

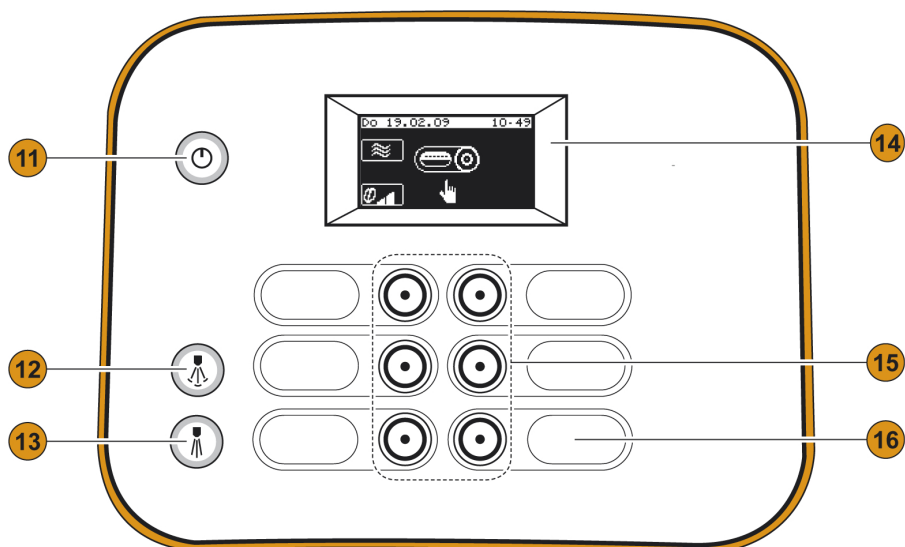
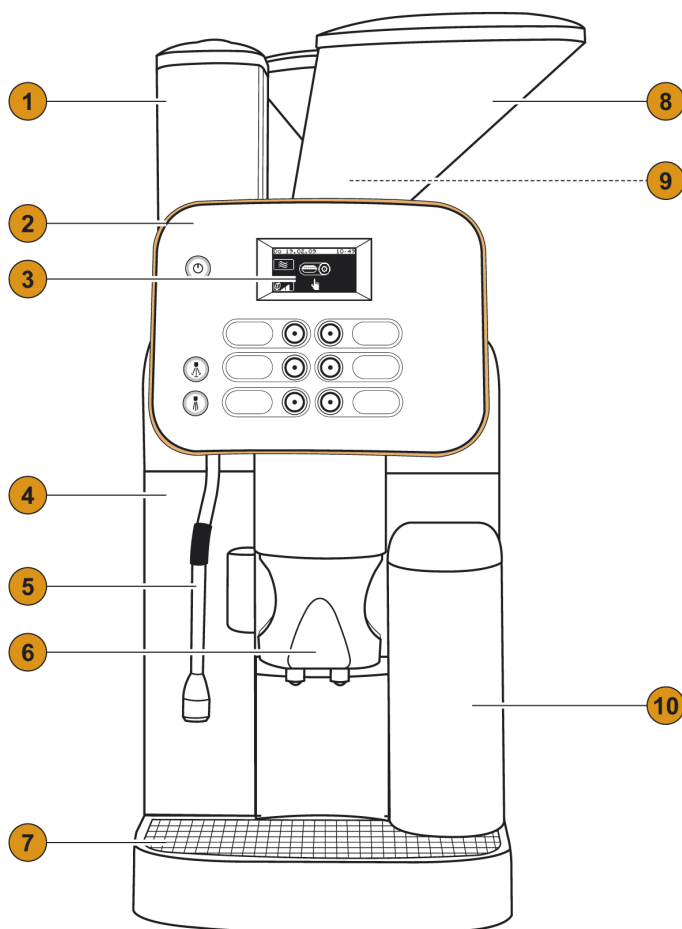
Schaerer Coffee Vito

Brukerveiledning

V03 / 07.2011



- 1 Garnerings- / sjokoladebeholder
- 2 Betjeningspanel (se nedenfor for detaljer)
- 3 Berørings skjerm
- 4 Venstre frontpanel
- 5 Varmtvannsutløp
Damputløp (tilbehør)
- 6 Kaffe- og melkeutløp
- 7 Dryppeskål med drypprist
- 8 Bønnebeholder med lokk (låsbar)
- 9 Kaffepulver- og rengjøringsstablettinnkast (ikke avbildet)
- 10 Intern vanntank
- 11 ON/OFF-knapp
- 12 Dampknapp
- 13 Varmtvannsknapp
- 14 Berørings skjerm
- 15 6 drikketaster (programmerbare)
- 16 Påtrykk på drikketaster
Nedlasting hos www.schaerer.com/download



Schaerer Coffee Vito

Brukerveiledning

V03 / 07.2011

Utgiver

Schaerer Ltd., P.O. Box, Allmendweg 8, CH-4528 Zuchwil

Utgave

Versjon 03 | 07.2011

Programvare

V 3.19.1

Konsept og redaksjon

Schaerer Ltd., P.O. Box, Allmendweg 8, CH-4528 Zuchwil

Copyright ©

Schaerer Ltd., P.O. Box, Allmendweg 8, CH-4528 Zuchwil

Dette dokumentet er beskyttet av opphavsrett. Alle rettigheter forbeholdt. Kopiering, distribusjon, overføring ved hjelp av elektroniske systemer eller oversettelse til andre språk er ikke tillatt uten skriftlig samtykke fra Schaerer Ltd. Dette gjelder for hele dokumentet og også for de enkelte avsnittene. Innholdet i dokumentet beror seg på tilgjengelige og aktuelle data på tidspunktet for trykking. Schaerer Ltd. forbeholder seg retten til å foreta endringer når som helst, uten videre meddelelse. Alle avbildinger, illustrasjoner og displaymeldinger i denne brukerveiledningen er bare eksempler! Din maskin kan være forskjellig fra apparatene som er avbildet her på grunn av det store spekteret av tilgjengelige alternativer. Schaerer Ltd. er utelukkende ansvarlig for innholdet i det tyske originaldokumentet.

Innhold

Innledning 6

Velkommen	6
Tegn og symboler	6

Produktbeskrivelse 7

Forskriftsmessig bruk	7
Drikktyper og ytelse	7
Utførelsesvarianter	7
Leveranse og tilbehør	7
Alternativer og ekstra sideapparater	8
Tekniske spesifikasjoner	9
Merkeskilt	10
Samsvarserklæring	11
Produsentens adresse	11
Anvendte normer	11

Installasjon og igangsetting 13

Oppstilling	13
Ståplass	13
Klima	13
Strømforsyning	13
Betingelser	13
Tilkoblingsverdier	14
Vanntilkobling / -utløp	14
Betingelser	14
Tilkoblingsverdier	14
Omkobling fast vanntilkobling - vanntank	14
Installasjon	15
Pakke ut maskinen	15
Installere fast vanntilkobling	15
Installere avløp for skittent vann	15
Tilkobling av melk	16
Knappåtrykk	17
Igangsettingsprogram	17
Demontering og deponering	20

Betjening 21

Kontroller før maskinen slås på	21
Oppfylling og tilkobling	21
Kaffebønner	21
Vann	21
Melk	22
Automat-pulver	23
Slik slår du kaffemaskinen på	24
Hovedvindu touchscreen	25
Tapping	26
Forvarme kopper	26
Innstilling av utløpshøyde	26
Kaffedrikker	27
Drikker med malt kaffe	27
Varmt vann	27
Melkedrikker	28
Varm melk	28

Melkeskum	28
Damp	29
Tappealternativer	29
Doble drikker	29
Tømming	29
Grutbeholder	29
Grutgjennomløp under benk	30
Dryppebrett	30
Transportbetingelser	30
Displayhenvisninger/-oppfordringer	30
Slik slås kaffemaskinen av	33
Slutt for dagen	33
Lengre stillanstider (fra 1 uke)	33

Rengjøring 34

Rengjøringsintervaller	34
Rengjøringstvang	34
Rengjøringsalternativer	35
Varmspyling	35
Skylling av mikser	35
Melkeskumskylling med "Plug & Clean"	35
Daglig rengjøring	36
Daglig rengjøringskort	36
Intern kjøleenhet	37
Tilleggskjøleenhet	38
Innvendig vanntank	38
Ukentlig rengjøring	39
Ukentlige rengjøringskort	39
Bønnebeholder	40
Pulverbeholder	40
Ekstra sideapparater	41
Koppvarmer	41
Cup & Cool	41
Avriming av kjøleenheten	41
HACCP-rengjøringskonseptet	42
Rengjøringsforskrifter	42
Rengjøringsprosedyre	42
Rengjøringsmiddel	44
Rengjøringstablett	44
Milkpure	44
Avkalkingsmiddel	44

Service og vedlikehold 45

Vedlikehold	45
Innstilling av malegrad	45
Avkalking	46
Avkalkingsmelding	46
Foreberede avkalking	46
Start avkalkingsprogram	46
Vannfilter (Option)	49
Installere vannfilter for innvendig vanntank	49
Bytte vannfilter for innvendig vanntank	49
Eksternt vannfilter	50

Programmering51

Navigasjon	51
Oversikt.	51
Menyen Melk og skum	51
Garneringskvalitet / skumkvalitet.	52
Macchiatopause	52
Menyen Tidsbryterprogram.	52
Tidsbryterstatus.	53
Innstilling av tidsbryter.	53
Oversikt over tidsbryter	53
Sletting av tidsbryter	54
Tidsbryterinfo.	54
Pleiemenyen.	54
Menyen innstillinger	54
Oppskrifter og drikkaster	55
Kjeletemperatur	57
Nullstill	57
Klokkeslett og dato	57
Språk.	57
Kontrast.	58
Kalkfilter.	58
Vannhardhet	58
Oppvarmingsskylling	58
Betjeningsalternativer	58
Belysning.	60
Intro	60
Menyen PIN-angivelse	61
Menyen Tilgangskontroller	61
Menyen Avregning	62

Feilutbedring63

Feil med displaymelding	63
Feilmeldinger med feilkode	64
Feil uten displaymelding	66

Vannkvalitet.68

Vannverdier	68
Bestemme vannets hardhet	68
Filtertechnikker	69

Sikkerhetsanvisninger70

Fare for bruker!	70
Fare på grunn av rengjøringsmiddel.	71
Bruk.	71
Oppbevaring	71
Deponering	71
Nødhjelp	71
Fare for maskinen.	72
Hygieneforskrifter (HACCP)	72
Vann	72
Kaffe	73
Melk.	73
Automat-pulver	73

Ansvar74

Driftsansvarliges plikter.	74
Garanti og garantikrav	74

Innledning

Velkommen

Med denne kaffemaskinen har vi utviklet neste generasjons kaffefullautomater for deg. Vår kjernekompetanse og mange års erfaring i vår virksomhet er brukt når vi konstruerte denne maskinen.

Denne brukerveiledningen informerer deg om produktet, bruken og rengjøringen av kaffemaskinen. Hvis kaffemaskinen ikke blir brukt i henhold til anvisningene, oppheves all garanti ved skader. Denne brukerveiledningen kan likevel ikke ta hensyn til all tenkelig bruk! For mer informasjon, ta kontakt med vår kundeservice.

Kaffemaskinens ytelse er avhengig av riktig bruk og vedlikehold. Les nøye gjennom brukerveiledningen før du tar kaffemaskinen i bruk for første gang, og oppbevar brukerveiledningen på et tilgjengelig sted for fremtidig referanse.

Vi håper du får mye glede av din nye kaffemaskin!

Tegn og symboler



Se også kapittel "Sikkerhetsanvisninger"!

Følgende tegn og symboler blir brukt i denne brukerveiledningen for å henvise til farer og spesielle ting:

FARE!
Elektrisk støt!



Umiddelbar farlig situasjon som kan føre til død eller alvorlige personskader på grunn av strømstøt.

De beskrevne forholdsreglene for å forhindre denne faren må overholdes.

FORSIKTIG!
Fare for brukeren!



Generell farlig situasjon som kan føre til personskader.

De beskrevne forholdsreglene for å forhindre denne faren må overholdes.

FORSIKTIG!
Fare for maskinen!



Det foreligger en situasjon som kan medføre skader på maskinen.

De beskrevne forholdsreglene for å forhindre denne faren må overholdes.

FORSIKTIG!
Varm væske!



Farlig situasjon som kan føre til personskader på grunn av skålding. Denne faren har sitt utspring i tappestedene. I det følgende kun kjennetegnet med symbolet.

De beskrevne forholdsreglene for å forhindre denne faren må overholdes.

FORSIKTIG!
Varm damp!



Farlig situasjon som kan føre til personskader på grunn av skålding. Denne faren har sitt utspring i tappestedene. I det følgende kun kjennetegnet med symbolet.

De beskrevne forholdsreglene for å forhindre denne faren må overholdes.

FORSIKTIG!
Varm overflate!



Farlig situasjon som kan føre til personskader på grunn av forbrenning. Denne faren har sitt utspring i tappestedene og fra koppvarmestedene (ekstra). I det følgende kun kjennetegnet med symbolet.

De beskrevne forholdsreglene for å forhindre denne faren må overholdes.

FORSIKTIG!
Klemfare!



Farlig situasjon som kan føre til personskader på grunn av kvestelse. I det følgende kun kjennetegnet med symbolet.

De beskrevne forholdsreglene for å forhindre denne faren må overholdes.

Produktbeskrivelse

Forskriftsmessig bruk

Schaerer Coffee Vito er beregnet til å tappe kaffedrikker, melkedrikker eller pulverdrikker (garnering og sjoko) i ulike variasjoner i kopp eller kanne. I tillegg kan apparatet lage damp for å varme melk eller tappe varmt vann. Dette apparatet er beregnet til industriell og forretningsmessig bruk. Apparatet kan brukes til selvbetjening når det er under oppsyn av opplært personell.



Bruken av apparatet er i tillegg underlagt "Generelle forretningsvilkår" til Schaerer AG og den foreliggende brukerveiledningen. En annen bruk eller bruk som går utover denne gjelder som ikke-forskriftsmessig bruk. For skader som oppstår på grunn av en slik bruk, hefter ikke produsenten for.

FORSIKTIG!
Fare for maskinen!



Ikke forskriftsmessig håndtering av kaffemaskinen kan føre til skader. Kaffemaskinen må ikke under noen omstendigheter brukes til å tappe eller varme andre væsker enn kaffe, pulverdrikker, varmt vann (drikker, rengjøring) eller melk (avkjølt, pasteurisert, homogenisert, UHT).

Drikktyper og ytelse

Avhengig av maskinvariant og alternativer kan man tilberede følgende drikker (Drikkeytelse angitt i kopper per time):

Espresso 50-60 ml	± 100 kopper
Kaffe 120 ml	± 100 kopper
Cappuccino 180 ml	± 60 kopper
Latte Macchiato 200 ml	± 40 kopper
Varm melk 180 ml	± 60 kopper
Moccaccino (kopp à 180 ml)	± 60 kopper
Varm sjokolade (kopp à 180 ml)	± 60 kopper
Varmt vann	8 l

Andre drikker som kan lages:

- Ristretto
- Moccachino
- Drikker uten koffein

Utførelsesvarianter

Følgende utførelser er tilgjengelige:

- Schaerer Coffee Vito fersk melk
- >Schaerer Coffee Vito pulvermelk

Leveranse og tilbehør

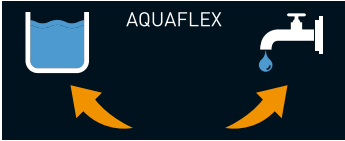
Antall	Betegnelse	Artikkelnummer
Dokumentasjon		
1	Brukerveiledning (NO)	022000

Antall	Betegnelse	Artikkelnummer
1	Daglig rengjøringskort (NO)	022020
1	Ukentlig rengjøringskort (NO)	022040
1	Formular for leveringskvalitet	-
Rengjøring / Tilbehør rengjøring		
**	Avkalkingsmiddel Schaerer AG	-
100	Rengjøringstabletter	065221
*	Rengjøringsmidlet Milkpure	071530
2	Børster? (to forskjellige størrelser)	3315219000?3303500000
2	Rengjøringspensel	067409
1	Karbonathardhetstest	067720
Tilbehør generelt		
1	Komplett reserveskumhode (over- og underdel)	3322598000
1	Multiverktøy	071261
1	Påtrykk	3323153000
1	Måleskje for malt kaffe	3307424000
1	Frontdeksel høyre	060692
1	Vanntank kompl. med lokk	060704
*	Dysesats	071246
*	Melkeslange 0,7 m	061108
*	Mikserlange 0,21 m	0000480064
*	Avløpsslange 1,5 m	0000480042
*	Vinkelstykke	3321658000
*	Fast vannslange	3322921000
*	Sjokoladeutløp	3322962000
1	Fett for tetningsringer	33.2179.9000
2	Folielommer for tastepåtrykk	060613
1	Etikett utløp	071718
Spesialtilbehør		
*	Deksel alternativ vanntank	060689
*	Dryppskål lukket med flottør	060702
*	Vannfilter (ved tank eller Aquaflex)	071398
**	Lokk vanntank	060706

(1) * Avhengig av maskinutførelse.

(2) ** Vennligst kontakt servicepartner i lokalområdet eller kundestøtte!

Alternativer og ekstra sideapparater

Eksempel	Ekstraustyr (opsjon)	Beskrivelse
	Aquaflex	For omkobling fra fast vanntilkobling til vanntank internt eller omvendt.
	Underbenk-satsgjennomløp	Grutbeholderen og kaffemaskinbunnen har en gjennomføring, som fortsettes i disken. Kaffegruten kan dermed samles opp i en stor beholder under disken.

Eksempel	Ekstraustyr (opsjon)	Beskrivelse
 Eksempel "My Fridge?"	Tilleggskjøleenhet	Kjøleenhet for maskiner med Milk Smart. Kapasitet melk: 2- – 8 l, avhengig av variant
	Cup & Cool	Koppvarmer med en kjøleenhet for maskiner med Milk Smart. Melketemperaturen og koppoppvarmingen er regulerbar. Kapasitet melk: 4 l Kapasitet kopper: maks. 60
	Koppvarmer	For forvarming av flere, forskjellige kopper. Koppeoppvarmingen er regulerbar. Kapasitet kopper: ca. 70 – 100
	Integrert kjøleenhet	Integrert kjøleenhet, direkte i maskinen. For tilberedning av og kjøling av melkedrikker. Alternativet egner seg også ved lite plass på eller under disken.
	Plug & Clean	Integrert rengjøringsenhet, direkte i maskinen. For automatiske rengjøring av melkeslange og melkeskummer.



For mer informasjon, kontakt nærmeste distributør.

Tekniske spesifikasjoner

Nominell ytelse *:	2000 - 2200 W	10 - 16 A
--------------------	---------------	-----------

Strømtilkobling *:	220 - 240 V AC	50/60 Hz
--------------------	----------------	----------

Driftstemperatur *:	Dampkoker**	Varmtvannskoker**
Minimal (Tmin.)	10 °C	10 °C
Maksimal (Tmaks.)	192 °C	192 °C

Overtrykk:	Dampkoker**	Varmtvannskoker**
Positivt arbeidstrykk	2.5 bar	2.5 bar
tillatt driftsovertrykk (pmaks.)	12 bar	12 bar
Positivt testtrykk	24 bar	24 bar

Fyllemengder:	Dampkoker**
Vanntank	4.5 l
Kaffebønnebeholder	hver på ca. 1100 g
Grutbeholder	15 – 20 kaffekokinger
Pulversystem sjoko	Sjoko 1x1000 g / Twin sjoko 2x 500 g

Utvendige mål:	
Bredde	329 mm
Høyde	836
Dybde	583 mm

Tomvekt:	36 kg
Varig lydtrykknivå	<70 dB (A)
Lengde strømkabel	1.0 m

Forbehold om tekniske endringer.

- * Spesialutstyr se merkeskilt. De angitte verdiene er grunnutrustning.
- ** Alt etter maskinkonfigurasjon og utførelse.
- *** A-veid lydtrykknivå L_{pa} (slow) og L_{pa} (impulse) på arbeidsplassen til betjeningspersonellet ligger under 70 for alle driftsmåter dB (A).

Merkeskilt

Merkeskiltet er plassert bak dryppebrettet på venstre side

- Angi dataene på merkeskiltet ved feil eller garantihenvendelser.

schaerer



Designation	coffee machine
Manufacturer	Schaerer AG, Allmendweg 8 CH-4528 Zuchwil
Typ (SAG)	Vito
Serial No.	1000 00000
Nominal pressure	1.2 MPa (12 bar)
main pressure	0.1-0.3 MPa, max 0.6 MPa
Electrical Ratings	2000-2200W 220-240V~ 50/60Hz
Fuse on-site	10-16A(cable: 3x 1.5mm ²)
mains connection plan	4.6.8100

Samsvarserklæring

Produsentens adresse

Produsent	Ansvarlig for dokumentasjon
Schaerer AG Postboks Allmendweg 8 CH-4528 Zuchwil T +41 (0)32 681 62 00 F +41 (0)32 681 64 04 Info@schaerer.com www.schaerer.com	Schaerer AG Hans-Ulrich Hostettler Postboks Allmendweg 8 CH-4528 Zuchwil

Anvendte normer

Produsenten nevnt ovenfor erklærer at denne maskinen oppfyller alle bestemmelser som gjelder i den nevnte EU-direktivet. Ved endringer som ikke avtales med oss, mister maskinen denne erklæringen og gyldigheten. Følgende harmoniserte normer ble anvendt. For forskriftsmessig utførelse av kravene er det brukt et kvalitetsledelsessystem sertifisert av Bureau Veritas iht. SN EN ISO 9001: 2008.

Maskindirektivet 2006/42/EU	EMV direktiv 2004/108/EU
• EN 60335-1 :2002 /+, A14 • EN 60335-1 /A1:2004 • EN 60335-1 /A2:2006 • EN 60335-1 /A11:2004 • EN 60335-1 /A12:2006 • EN 60335-1 /A13:2008 • EN 60335-1 /A14 • EN 60335-2-24:2003 • EN 60335-2-24:2003/A1 • EN 60335-2-24:2003/A2 • EN 60335-2-24:2003/A11 • EN 60335-2-24:2010 • EN 60335-2-75:2004 • EN 60335-2-75 /+A1:2005 • EN 60335-2-75 /+A2:2008 • EN 60335-2-75 /+A11:2006 • EN 60335-2-75 /+A12 • EN 62233:2008-04	• EN 61000-3-2:2006 • EN 61000-3-3:1995 • EN 61000-3-3:1995 /A2:2005 • EN 61000-6-2:2005 • EN 61000-6-3:2007

Internasjonal (CB)
• IEC 60335-1 Ed 4.2:2006 • IEC 60335-2-14 Ed 5.1:2008 • IEC 60335-2-15 Ed 4.1:2000 • IEC 60335-2-15 Ed 5.2:2008 • IEC 60335-2-24 Ed 6:2002/2006 • IEC 60335-2-24 Ed 6:2002/2006 /+A1 • IEC 60335-2-24 Ed 6:2002/2006 /+A2 • IEC 60335-2-75 Ed 2.2:2009 • IEC 62233 Ed1:2005 • IEC 60335-1-Ed5:2010-05 • IEC 60335-2-24 Ed 7:2010

Kina (CCC):

- GB4706.19-2008
- GB4706.1-2005
- GB4706.13-2008

Installasjon og igangsetting

Oppstilling

Ståplass

FORSIKTIG!
Fare for maskinen!



Stedet der kaffemaskinen skal stå må oppfylle følgende betingelser. Hvis dette ikke er garantert, kan maskinen ta skade.

Følgende betingelser må absolutt overholdes:

- Overflaten der maskinen skal stå må være stødig og jevnt, slik at det ikke former seg under vekten av kaffemaskinen.
- Kaffemaskinen skal ikke stilles opp på varme overflater eller i nærheten av ovn.
- Still opp kaffemaskinen slik at den til enhver tid kan holdes under oppsikt av opplært personell.
- Legg nødvendige koblinger for tilførsler iht. installasjonsplanene på stedet inntil 1 m til stedet hvor maskinen skal stå.
- La de være igjen nok plass for vedlikeholdsarbeid og betjening:
 - La det være nok plass over for påfylling av kaffebønner.
 - La det være en avstand på ± 35 cm til den venstre siden.
 - La det være en avstand på min. 15 cm fra maskinens baksiden til veggen (luftsirkulasjon).
- Lokale kjøkkentekniske forskrifter skal overholdes.

Klima

FORSIKTIG!
Fare for maskinen!



Stedet der kaffemaskinen skal stå må oppfylle følgende klimatiske betingelser. Hvis dette ikke er garantert, kan maskinen ta skade.

Følgende betingelser må absolutt overholdes:

- Omgivelsestemperatur på $+10$ °C til $+40$ °C (50 °F til 104 °F)
- Relativ luftfuktighet på maks. 80 % rF
- Kaffemaskinen er kun beregnet for innendørs bruk. Må ikke brukes utendørs, må ikke utsettes for vær og vind (regn, snø, frost)!

Hvis kaffemaskinen har vært utsatt for minusgrader:

- Kontakt kundeservice før igangsetting.

Strømforsyning

Betingelser

Den elektriske tilkoblingen må skje i henhold til gjeldende bestemmelser (VDE 0100) og bestemmelser som gjelder i det respektive landet. Utførelse av strømedningen må minst være H 07 RN-F. Angitt spenning på typeskiltet må stemme overens med strømspenningen på monteringsstedet.

FARE!
Elektrisk støt!



Fare for strømstøt!

Følgende punkter må absolutt overholdes:

- Fasen må sikres med ampereverdien som er oppgitt på merkeskiltet!
- Apparatet må kunne kobles fra alle poler fra strømmettet.
- Du skal aldri ta i bruk et apparat med skadet strømkabel. En defekt strømkabel eller støpsel skal umiddelbart byttes av en kvalifisert servicetekniker.
- Schaerer AG fraråder bruk av forlengelseskabel! Hvis det likevel blir brukt forlengelseskabel (minimumstverrsnitt: 1.5 mm^2), må man holde seg til produsentdataene til kabelen (brukeveiledning) og lokale forskrifter.
- Legg strømkabelen slik at ingen kan snuble i den. Ikke legg kabelen over hjørner og skarpe

kanter eller la den komme i klem, og den må ikke henge fritt i rommet. Videre må ikke kabelen legges over varme gjenstander, og den må beskyttes mot olje og sterke rengjøringsmidler.

- Apparatet må ikke løftes eller trekkes etter strømkabelen. Støpslet må aldri trekkes ut av kontakten ved å dra i strømkabelen. Du må aldri berøre kabelen eller støpslet med våte hender! Du må ikke under noen omstendigheter sette et vått støpsel i kontakten!

Tilkoblingsverdier

Nett	Tilkoblingsverdier				Sikring (i huset)	Forbindelseskabel ledertverrsnitt
1L, N, PE:	220 – 240 V	AC	50/60 Hz	2000 – 2200 W	10 – 16 A	3 x 1,0 mm ²
1L, N, PE:	100 – 120 V	AC	50/60 Hz	1800 – 2100 W	20 A	3 x 14 AWG
2L, PE:	200 – 220 V	AC	50/60 Hz	1700 – 1900 W	2x15 A	3 x 1 mm ²
2L, PE:	200 – 220 V	AC	50/60 Hz	2600 – 3200 W	2x15 A	3 x 1,5 mm ²

Vanntilkobling / -utløp

Betingelser

Maskinen kan bli skadet av dårlige materialer og feil vannverdier. Følgende punkter må følges absolutt:

- Vannet må være smussfritt og klorinnholdet må ikke overstige 100 mg per liter.
- Maskinen må ikke kobles til en rent osmose- eller annet aggressivt vann.
- Karbonhardheten må ikke overskride 5 – 6 °dKH (tysk karbonhardhet) eller 8 – 10 °fKH (fransk karbonhardhet) og verdien for totalhardhet må alltid være høyere enn karbonhardheten.
- Den minimale karbonhardheten er 4 °dKH eller 7 °fKH. pH-verdien må ligge mellom 6,5 – 7.
- Bruk alltid slangesatsen som følger med maskinen (fersk- / avløpsvannsslange).

Vanntilkoblingen må skje i henhold til gjeldende bestemmelser og bestemmelser som gjelder i det respektive landet. Når maskinen kobles til en nyinstallert vannledning, må ledningen og tiløpsslangen skylles godt, slik at ikke noe smuss kan komme inn i maskinen.

Kaffemaskinen må kobles til en installert vannledning med sperreventil. Monteringen skjer via den monterte trykkslangen og koblingen G 3/8" på reduksjonsventilen som er montert på vannkranen (still inn på 0,3 MPa (3 bar)).

Hvis maskinen kobles til et vannavløp, skal også medfølgende, temperaturstabile avløpsslange kobles til dryppskålen og vannlåsen. Denne festes godt på avløpet og legges med fall (slik at vannet kan renne ut).

Tilkoblingsverdier

Vanntrykk	Anbefalt:	0,1- 0,3 MPa (1-3 bar)
	Maksimalt:	0,3 MPa (3 bar)
Vanninngangstemperatur	Minimalt:	10 °C
	Maksimalt:	35 °C

Omkobling fast vanntilkobling - vanntank

Med alternativet "Aquaflex" er det mulig å koble om fra fast vanntilkobling til vanntank (f.eks. for gjennomføring av en avkalking) og omvendt.



Justeringskrue er plassert bak vanntanken.

Alternativ 1: Omkobling fra fast vanntilkobling til vanntank

- ▶ Lukk hovedvannventilen på vanntilførselen og koble om nødvendig fra slangen.
- ▶ Fjern høyre frontdeksel.
- ▶ Vri dreiebryteren mot venstre med multiverktøyet.
 - ☒ Pilen i dreiebryteren peker på tank-symbolet.
- ▶ Fyll og sett inn vanntanken.

Alternativ 2: Omkobling fra vanntank til fast vanntilkobling

- ▶ Ta ut og tøm vanntanken.
- ▶ Vri dreiebryteren mot høyre med multiverktøyet.
 - ☒ "Pilen" i dreiebryteren peker på vannkrane-symbolet.
- ▶ Sett på høyre frontdeksel.
- ▶ Monter slangen for vannforsyningen på maskinen og vanntilførselen.
- ▶ Åpne hovedvannventilen til vanntilførselsledningen.

Installasjon

Pakke ut maskinen



Les kapitlene "Oppstilling" og "Strømforsyning" nøye før du begynner installasjonen!

- ▶ Pakk ut maskinen.
- ▶ Kontroller det som er igjen i pakken er tilbehøret som skal følge med.
- ▶ Ta medfølgende tilbehør ut av grubeholderen og vanntanken.
- ▶ Ta vare på originalemballasjen for eventuell retur.

Installere fast vanntilkobling



- ▶ Legg tetningene (festet på slangen) omhyggelig inn.
- ▶ Kontroller at tilkoblingen er tett, ettertrekk om nødvendig.
- ▶ Sett slangen på tilkoblingen på baksiden av maskinen og på vinkelventilen i bygningen (3/8").
- ▶ Åpne hovedvannventilen.

Installere avløp for skittent vann

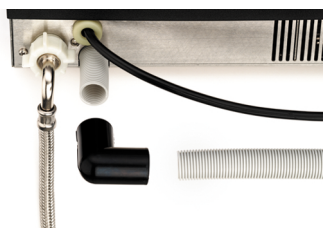
Alternativ 1: Sett inn dryppskål uten åpning

- ▶ Sett inn dryppskålen.

Alternativ 2: Dryppskål med åpning

- ▶ Sett inn dryppskålen.
- ▶ Monter tilkoblingen for skittent vann (se under).





Alternativ 3: Tilkobling for skittent vann

- ▶ Sett slangen med vinkelstykket på slangeenden på baksiden av maskinen.
- ▶ Koble avløpsslangen til avløpsnett.
- ▶ Forsikre deg om at slangen ikke henger ned (kutt av om nødvendig).



Med alternativet "Aquaflex" kan man velge mellom alternativene over.

Tilkobling av melk



- ▶ Skyv utløpet for drikker opp i øverste stilling.
- ▶ Trykk på låsen på baksiden av utløpet for drikker og trekk skumhodet nedover.
- ▶ Før melkeslangen gjennom åpningen (pil) og monter på skummerhodet (se figur).
- ▶ Skyv inn skummerhodet nedenfra og opp igjen i føringen til drikkeutløpet, til det blir sittende fast.

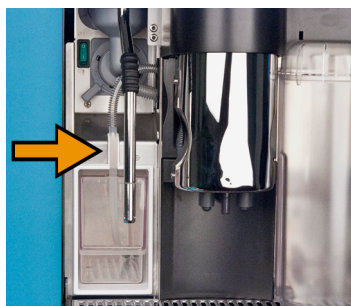


Alternativ 1: Eksterne kjøleenheter

- ▶ Før melkeslangen gjennom nedre åpninger (se figur). Pass på at melkeslangen ved justering av drikkeutløpet, ikke får noen knekk.
- ▶ Velg ønsket melkedyse (følger med) sett inn i slangeenden som ligger på utsiden.
 - ☑ Melketilkoblingen er klar for ekstern melkekjøleenhet.

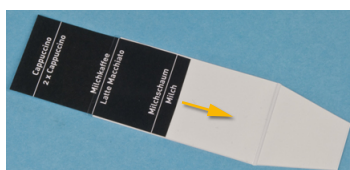
Alternativ 2: Intern kjøleenhet

- ▶ Velg ønsket melkedyse (følger med) sett inn i slangeneden som ligger på utsiden.
- ▶ Stikk melkeslangen inn i føringen (pil) og heng slangeenden i melkebeholderen.
 - ☑ Melketilkoblingen er klar for den interne melkekjøleenheten.



Melketemperaturen blir påvirket av leveransens , melkedyser (1 mm - 1,7 mm). For kaldt melkeskum krever en mindre dysediameter. For varmt melkeskum krever en større dysediameter.

Knappåtrykk



- Slå av kaffemaskinen slik at tapping av en drikk ikke kan startes utilsiktet.
- Fjern dekslet under betjeningspanelet. Trykk lasken på høyre side mot venstre og trekk samtidig ned lokket.
- Eksisterende tastepåtrykk, på den framstående lasken, trekkes nedover.
- Last ned nye tastepåtrykkmalene (MS-Excel-liste).
- Definer ønsket drikkebelegg ved hjelp av malene.
- Skriv ut maler. (Skriverinnstilling A4)
- Skjær ut påtrykksbøyer.
- Før tastepåtrykkene inn i den dertil tenkte plasthylsen (se bilde) og skyv det videre bak frontvinduet.

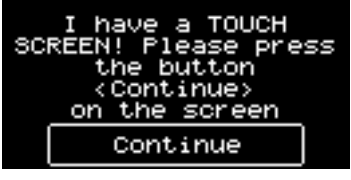


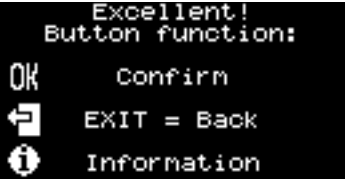
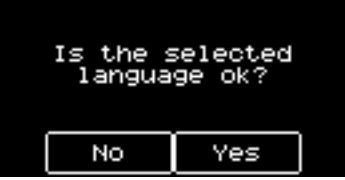
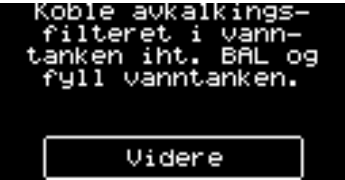
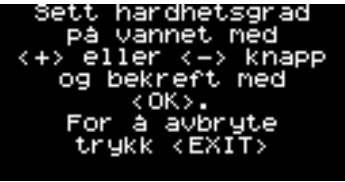
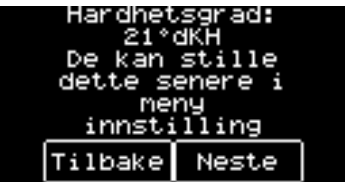
Gratis nedlasting av påtrykkmalene hos www.schaerer.com.

Igangsettingsprogram

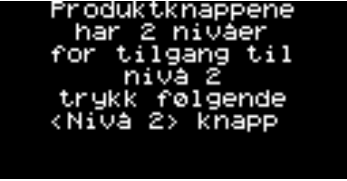
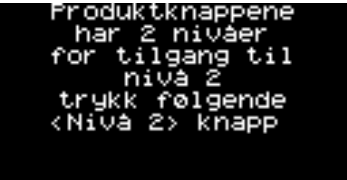
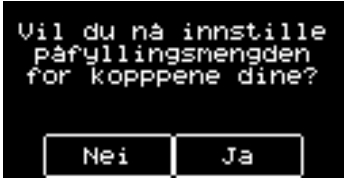
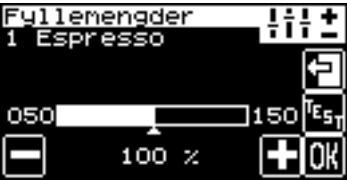
Første gang kaffemaskinen startes, gjennomføres igangsettingsprogrammet automatisk. Dette går gjennom de første innstillingen trinn for trinn. Deretter de detaljerte beskrivelsene til alle trinn.

- Trykk -knappen.
 - ☒ Kaffemaskinen slås på, igangsettingsprogrammet starter.
- Følg anvisningene på berøringsskjermen.

Display / Displaytekst	Parameterbeskrivelse	Innstillingsområde	Anvisninger
	Hilsningstekst før igangkjøringsprogrammet starter.	-	Forhåndsinnstillingen er "Engelsk".
	Følg instruksjonene om de følgende anvisningene.	-	Forhåndsinnstillingen er "Engelsk".
	Merknad om at dette displayet har en "touchscreen"-funksjon. ► Trykk feltet "continue" (fortsett) på displayet.	"Fortsett"	Forhåndsinnstillingen er "Engelsk".

Display / Displaytekst	Parameterbeskrivelse	Innstillingsområde	Anvisninger
	Tastefunksjoner: Navigasjonstaster i igangkjøringsprogrammet ► Bekreft med OK . ► Ett skritt tilbake med  ► Til informasjon med 	-	Forhåndsinnstillingen er "Engelsk".
	"Er det innstilte språket korrekt?" Alternativ 1: "NO" ► Velg tasten "NO". ☒ Går til språkvalg. Alternativ 2: "YES" ► Velg "Yes". ☒ Neste igangsettingstrinn vises.	"JA/NEI"	Forhåndsinnstillingen er "Engelsk". Display-visningen veksler i dette trinnet mellom "Engelsk" og "Tysk".
	Språkvalg: ► Naviger til ønsket språk med pil-tastene  /  . ► Trykk på feltet med ønsket språk. ☒ Neste igangsettingstrinn vises.	Tysk, engelsk, italiensk, fransk, nederlandsk, spansk, dansk, estisk, finsk, norsk, polsk, rumensk, russisk, svensk, tyrkisk, gresk, ungarsk, litauisk, lettisk	Den forinnstallerte språkpakken (maks. 6 Sprachen) er satt sammen kundespesifikt.
  	Avkalkingsfilter/vannfilter: Alternativ 1: "JA" ► Koble til avkalkingsfilter i henhold til bruksanvisningen i vann-tanken, og fyll vanntanken. ► Trykk "Fortsett". ☒ Neste igangsettingstrinn "Vannhardhet" vises. Alternativ 2: "NEI" ☒ Neste igangsettingstrinn "Vannhardhet" vises. Alternativ 3: "Exit" ☒ Hopper over innstillingen "Vannhardhet".	"JA/NEI" "Fortsett" "Exit"	Innstillingen vannhardhet kan også foretas i ettertid i menyen "Innstillinger". <i>Se kapittel "Service og vedlikehold" - "Vannfilter".</i>
 	Vannhardhet: ► Still inn registrert vannhardhet med tastene  /  . ► Bekreft innstillingen med OK . ► Bekreft vannhardheten med "fortsett" eller trykk "tilbake" for å gjenta innstillingen. ☒ Neste igangsettingstrinn vises.	1 - 28 hardhetsgrad-trinn "tilbake" - "fortsett"	Vannhardheten er angitt i "Tysk karbonhardhet"°dKH. <i>Se kapittel "Vannkvalitet".</i>

Display / Displaytekst	Parameterbeskrivelse	Innstillingsområde	Anvisninger
	Vanntilkobling: Alternativ 4: Vanntank ► Fyll vanntanken. ► Bekreft tankfyllingen med OK. ☒ Neste igangsettingstrinn vises. Alternativ 5: Fast vanntilkobling ► Koble om "Aquaflex" med multiverktøy fra "Vanntank" til "Fast vanntilkobling". ► Bekreft med OK. ☒ Neste igangsettingstrinn vises.	-	Vanntilkoblingen, med den alternative innretningen "Aquaflex", muliggjør omkobling fra vanntank til fast vanntilkobling. <i>Se kapittel "Koble om Aquaflex".</i>
	Informasjon om systemoppfylling og oppvarmingsfase: ☒ Systemet blir fylt og varmet opp. ► Trykk "Fortsett". ☒ Neste igangsettingstrinn vises.	"Fortsett"	Under oppvarmingsfasen blinker termostat-symbolet. Oppvarmingsfasen opp til driftstemperatur varer i ca. 5 minutter.
	Oppfylling av beholderen: Fyll melk. ► Koble til / fyll på melk. ► Bekreft med OK. ☒ Neste igangsettingstrinn vises.	-	Som tillegg er det mulig med forskjellige melkesystemer. <i>Se kapittel "Betjening" - "Oppfylling og tilkobling" - "Melk"</i>
	Fyll på sjokopulver. ► Fyll på sjokopulver. ► Bekreft med OK. ☒ Neste igangsettingstrinn vises.	-	Som tillegg er det mulig med forskjellige pulverssystemer. <i>Se kapittel "Betjening" - "Oppfylling og tilkobling" - "Automatpulver"</i>
	Fyll på espressobønner. ► Fyll på espressobønner i høyre bønnebeholder. ► Bekreft med OK. ☒ Neste igangsettingstrinn vises.	-	Høyre bønnebeholder er reservert for espressobønner.
	Fyll på kaffebønner ► Fyll på kaffebønner i den venstre eller midterste bønnebeholderen. ► Bekreft med OK. ☒ Neste igangsettingstrinn vises.	-	Den venstre eller midtre bønnebeholderen reserveres for kaffebønner.

Display / Displaytekst	Parameterbeskrivelse	Innstillingsområde	Anvisninger
	Informasjon om det andre nivået til drikketastene.	-	Tastene har som alternativ dobbelt belegg. Mulige tastevalg er "oppe" eller "nede".
	Valg av drikketastnivå: ► Skifte til andre nivå  ☒ Nivået skifter. Det nye nivået  blir vist.	Nivå "oppe"  Nivå "nede" 	Se kapittel "Betjening - betjeningsalternativer" for å deaktivere denne funksjonen.
  	Kopp-fyllemengde Alternativ 1: "NEI" ☒ Igangkjørings-programmet er avsluttet. Kaffemaskinen er klar til bruk. Alternativ 2: "JA" ► Velg tasten "JA". ► Velg drikketaster (pass på valgt nivå). ► Foreta innstillingene med tasten  ► Kontroller oppfyllingsmengde etter behov med tasten  ► Bekreft innstillingen med "OK". ► Gjenta foregående med de øvrige tastene. ☒ Det angis at kaffemaskinen er klar til bruk.	50 % - 150 %	Koppfyllemengden kan også innstilles i ettertid. Se kapittel "Programmering" - "Meny innstilling" Displayet skifter automatisk om til klar til drift.

Demontering og deponering



Kaffemaskinen må deponeres på forskriftsmessig måte i henhold til lokale forskrifter og gjeldende lover.

- Kontakt servicepartneren.

Betjening

Kontroller før maskinen slås på

- Før kaffemaskinen slås på, må man kontrollere om følgende forutsetninger er oppfylt.

Forutsetning for at kaffemaskinen kan slås på:

- Vanntilførselen er åpen eller vanntanken er fylt.
- Vannavløpsslangen (alternativ) er lagt korrekt.
- Kaffebønnebeholderen(e) er fylt og låsing er åpen.
- Pulverbeholderen(e) er fylt.
- Kaffegrutbeholderen er tom og riktig skjøvet inn.
- Kaffemaskinen er tilkoblet strømmettet.

Oppfylling og tilkobling

Kaffebønner

Fare for personskader på grunn av de roterende maleskivene i kvernen. Grip aldri inn i bønnebeholderen når kaffemaskinen er påslått.

FORSIKTIG!
Fare for brukeren!



FORSIKTIG!
Fare for maskinen!



Ved påfylling av fremmedlegemer kan kvernen bli tilstoppet eller maleverket kan bli ødelagt!

Det må aldri fylles på annet enn kaffebønner i bønnebeholderen.



- Vri dreielåset i bønnebeholderlokket mot urviseren.
☒ Låset åpnes.
- Ta av lokket.
- Fyll på kaffebønner (maks. 1100 g per bønnebeholder).
- Sett på lokket igjen og vri dreielåset i bønnebeholderlokket med urviseren.

Vann

Alternativ: Innvendig vanntank

- Fjern vanntanken daglit og skyll den grundig med friskt vann.
- Fyll vanntanken med friskt vann før bruk.
- Sett inn vanntanken igjen.

Alternativ 1: Fast vanntilkobling



Se også kapittel "Installasjon og igangkjøring" - "omkobling fast vanntilkobling - vanntank".

- Koble til slangen for vannforsyning til kaffemaskinen til vann-nettet.
- Åpne vannkranen til vanntilførselsledningen.

Melk

Alternativ 1: Milk Smart



Høydeforskjellen mellom melkekartongen og utløpet for drikke må ikke overskride 40 cm.

- ▶ Klargjør fersk, forhåndsavkjølt melk (3 – 5 °C).
- ▶ Heng slange eller slanger inn i melken.
 - ☒ Enden av slangen må berøre bunnen i beholderen.



Se også kapittel "Sikkerhetsanvisninger" - "Hygiene" - "Melk".

Alternativ 2: Tilleggskjøleenhet

- ▶ Åpne døren.
- ▶ Ta ut melkebeholderen og skyll den grundig.
- ▶ Fyll på fersk, forhåndsavkjølt melk (3 – 5 °C).
- ▶ Sett melkebeholderen inn i kjøleenheten.
- ▶ Heng slange eller slanger inn i beholderen.
 - ☒ Enden av slangen må berøre bunnen i beholderen.
- ▶ Lukk døren.

Alternativ 3: Intern kjøleenhet

- ▶ Fjern venstre dør eller deksel.
- ▶ Ta ut melkebeholderen og skyll den grundig.
- ▶ Fyll på fersk, forhåndsavkjølt melk (3 – 5 °C).
- ▶ Sett melkebeholderen inn i kjøleenheten.
- ▶ Heng slange eller slanger inn i beholderen.
 - ☒ Enden av slangen må berøre bunnen i beholderen.



Se kapittel "Installasjon og igangkjøring" - "Koble til melk" for ytterligere opplysninger om melkedyser.

- ▶ Lukk dør eller deksel.

Alternativ 4: Cup & Cool

- ▶ Åpne døren.
- ▶ Trekk melkeslangeadapteret ut av lokket.



- ▶ Stikk ønsket melkedyse (1 mm - 1,7 mm), hvis ikke allerede på plass, mellom slangen og adapteret.
- ▶ Ta ut melkebeholderen og skyll den grundig.
- ▶ Fyll på fersk, forhåndsavkjølt melk (3 – 5 °C).
- ▶ Sett melkebeholderen tilbake i kjøleenheten.
- ▶ Stikk slangeadapteret tilbake i lokket.
- ▶ Lukk døren.



Melketemperaturen blir påvirket av leveransens , melkedyser (1 mm - 1,7 mm). For kaldt melkeskum krever en mindre dysediameter. For varmt melkeskum krever en større dysediameter.

Automat-pulver

FORSIKTIG!
Fare for brukeren!



Fare for personskader på grunn av roterende doseringssnekker!
Du skal aldri gripe inn i pulverbeholderen når apparatet er slått på.

FORSIKTIG!
Fare for maskinen!



Fare for tilstopping ved påfylling av ikke tillatt pulver!
Du må aldri fylle på med annet enn pulver for automatisk drift i pulverbeholderen.

Alternativ 1: Sjokolade

- Fyll på ønsket sjokopulver.

Alternativ 2: Topping

- Fyll på ønsket melkepulver.

Alternativ 3: Sjoko topping

Pulverbeholderen for sjoko-topping er delt på midten og har to rom for en sort melkepulver og en sort sjokopulver.



Matesnekkene for sjoko- og melkepulver er av forskjellig størrelse. Derfor må man skrive på begge beholderrommene før start, så det ikke skjer noen forveksling ved påfylling av pulveret.

- Fyll ønsket melkepulver i rom 1.
- Fyll ønsket sjokopulver i rom 2.

Alternativ 4: Twin topping

Pulverbeholderen for Twin topping er delt på midten og har to rom for forskjellige typer melkepulver.

- Fyll på ønsket melkepulver i rom 1 og rom 2.

Alternativ 5: Twin sjoko

Pulverbeholderen for Twin sjoko er delt på midten og har to rom for forskjellige typer sjokopulver.

- Fyll på ønsket sjokopulver i rom 1 og rom 2.

Slik slår du kaffemaskinen på



Visningen "Klar til bruk" med tilbehøret "nivå nummer to"



Visningen "Klar til bruk" uten tilbehøret "nivå nummer to"

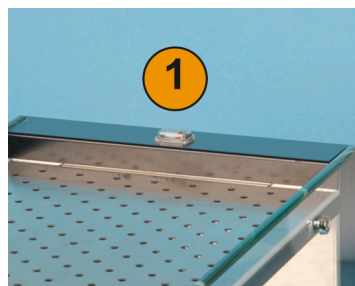
- ▶ Hold -knappen nedtrykt i 5 sekunder.
 - ☑ Kaffemaskinen slår seg på og varmes opp.
 - ☑ Hovedvinduet Klar til bruk vises når kaffemaskinen er klar til å tappe drikker.
 - ☑ Drikketastene lyser.



Se også kapittel "Programmering" - "Innstilling" - "Betjeningsalternativer".

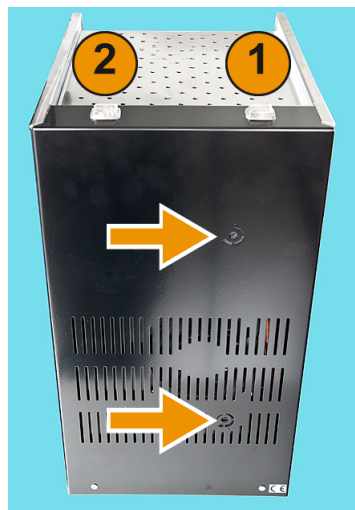
Alternativ 1: Koppvarmer

- ▶ Slå på koppevarmeren med hovedbryteren (1).
 - ☑ Knappen lyser.



Alternativ 2: Cup & Cool

- ▶ Slå på koppevarmeren med hovedbryteren (1).
 - ☑ Knappen lyser.
- ▶ Slå på kjøleenheten med hovedbryteren (2).
 - ☑ Knappen lyser.



En utførlig beskrivelse om innstillingen av termostatene (se pil), finnes i den separate bruksanvisningen til "Koppevarmer og Cup & Cool".

Alternativ 3: Tilleggskjøleenhet

- ▶ Koble sidemontert kjøleenhet til strømnettet.
- ▶ Sett vippebryter på baksiden av sidemontert kjøleenhet på "COLD".
 - ☑ Sidemontert kjøleenhet slås på.



Se kapittel "Betjening" - "Påfylling og tilkobling" - "Melk" - "Ekstraustyr: Sidemontert kjøleenhet".

Hovedvindu touchscreen



I hovedvinduet er det avbildet synlige og skjulte symboler. De bakenforliggende menyene, informasjonen og funksjonene er beskrevet under:

Symbol	Beskrivelse
 Nivå nummer en aktivt.	Hver drikkeknapp har to nivåer, og kan dermed være belagt med to drikker. Til dette må denne funksjonen være aktivert i programmeringen. Generelt er nivå nummer en alltid aktivt. ▶ Trykk på omkoblingsfeltet. ☒ Nivå nummer to er aktivt. ▶ Trykk på omkoblingsfeltet en gang til. ☒ Nivå nummer en er aktivt igjen. Se også kapittel "Programmering" - "Meny, innstilling" - "Betjeningsalternativer" for de-/aktivering av denne funksjonen.
	Med feltet  kan man skylle kaffesystemet med varmt vann etter lengre stillstand (anbefalt fra 30 min). Dermed varmes bryggeenhet og ledninger opp, dette garanterer en optimal kaffetemperatur. ▶ Trykk feltet . ☒ Varmskylling starter. Se også kapittel "Programmering" - "Innstilling" - "Betjeningsalternativer" for de-/aktivering av denne funksjonen.
 lett (~ 15%)  normal  sterk (+ 15%)	Med kaffestyrkefeltet kan du stille inn styrken på drikken som du skal tappe én gang. Etter tapping av drikke går baristafeltet tilbake til standardinnstillingen "middels". ▶ Trykk flere ganger på feltet , til ønsket styrke er nådd. ▶ Trykk ønsket drikkeknapp. ☒ Drikktasten blinker, tappingen pågår. ☒ Navnet på drikken og tappingens fremdrift vises på displayet.
	Feltet Informasjon er et skjult felt. ▶ Trykk på høyre tredjedel av touchscreen. ☒ De skjulte feltene  og MENUE blir synlige (se figur).  ▶ Trykk feltet . ☒ Meny "Informasjon" vises. Se også kapittel "Programmering" - "Innstilling" - "Betjeningsalternativer" for ytterligere alternativer til denne funksjonen.

Symbol	Beskrivelse
MENYER 	Feltet MENY er et skjult felt. ▶ Trykk på høyre tredjedel av touchscreen. ☑ De skjulte feltene Informasjon og MENY blir synlige (se figur til venstre). ▶ Trykk feltet . ☑ Hovedmenyen vises. <i>Se også kapittel "Programmering" - "Meny, innstilling" - "Betjeningsalternativer" for ytterligere alternativer til denne funksjonen.</i>

Tapping

Forvarme kopper

Alternativ 1: Koppvarmer

FORSIKTIG!
Varm overflate!



Det er forbrenningsfare på grunn av varme overflater.
Grip ikke på koppeunderlaget.

- ▶ Still koppene på det oppvarmete underlaget.
- ▶ Reguler temperaturen på baksiden av koppvarmeren ved behov.
 - ☑ Koppene blir forvarmet.

Alternativ 2: Cup & Cool

FORSIKTIG!
Varm overflate!



Det er forbrenningsfare på grunn av varme overflater.
Grip ikke på koppeunderlaget.

- ▶ Still koppene på det oppvarmete underlaget.
- ▶ Reguler temperaturen på baksiden av "Cup & Cool" ved behov.
 - ☑ Koppene blir forvarmet.

Innstilling av utløpshøyde



Mulige understellshøyder = 70 – 180 mm.



- ▶ Sett koppen under utløpet for drikker.
- ▶ Grip utløpet for drikke i forkant og skyv det til riktig posisjon (se bilde).
- ▶ Ta bort koppen når tappingen er ferdig.

Kaffedrikker



Lysende drikketaster signaliserer at den aktuelle drikken er klar til levering.

FORSIKTIG!
Varm væske!



- ▶ Sett koppen under utløpet for drikker.
- ▶ Skyv utløpet for drikker i ønsket stilling.
- ▶ Trykk ønsket drikkeknapp.
 - ☑ Drikketasten blinker, tappingen pågår.
 - ☑ Navnet på drikken og tappingens fremdrift vises på displayet.
 - ☑ Å stoppe tappingen før den er ferdig, er ikke mulig.
- ▶ Ta bort koppen når tappingen er ferdig.

Drikker med malt kaffe



Innkastet for malt kaffe er plassert mellom bønnebeholderne.

FORSIKTIG!
Fare for maskinen!



Feil håndtering kan føre til at maskinen blir skadet.
Ha aldri noen annet enn malt kaffe eller rengjøringsstabletter i innkastet.

- ▶ Åpne lokket på manuelt innkast.
 - ☑ Displaymelding "Kast inn malt kaffe" og "Lukk manuelt innkast" vises.



Hvis den manuelle åpningen står åpen i lengre tid, vises meldingen Manuell åpning over tidsgrensen og handlingen avbrytes.



- ▶ Fyll på malt kaffe (maks. 15 g).
- ▶ Lukk lokket på manuelt innkast.
 - ☑ Displaymeldingen "Velg kaffedrikk" vises.
- ▶ Trykk ønsket drikkeknapp.
 - ☑ Drikketasten blinker, tappingen pågår.
 - ☑ Navnet på drikken og tappingens fremdrift vises på displayet.
 - ☑ Å stoppe tappingen før den er ferdig, er ikke mulig.
- ▶ Ta bort koppen når tappingen er ferdig.

Varmt vann

- ▶ Sett koppen under utløpet for varmtvann.

For tapping av varmtvann er det tre tilgjengelige doseringsvarianter:

FORSIKTIG!
Varm væske!



Alternativ 1: Dosert

- ▶  Trykk varmtvannsknappen.
 - ☑ Innstilt mengde tappes.
 - ☑ Å stoppe tappingen før den er ferdig, er ikke mulig.

Alternativ 2: Freeflow

- ▶  -Trykk og hold varmtvannsknappen.
 - ☑ Tappingen varer så lenge knappen er nedtrykt.

Alternativ 3: Start/stopp

- ▶  Trykk varmtvannsknappen.
- ▶ Om ønskelig kan du avslutte tappingen ved å trykke drikketasten på nytt.



Doseringsvariantene kan bare stilles inn av serviceteknikker.

Melkedrikker

Tappingen av melkedrikker som inneholder flere ingredienser (kaffe, sjokolade, osv.) og som er lagt inn på en drikketast, fungerer akkurat på samme måte som kaffedrikker.



Se kapittel "Betjening" - "Utlevering" - "Kaffedrikker".

Varm melk

- ▶ Sett koppen under utløpet for drikker.

For tapping av varm melk er det tre tilgjengelige doseringsvarianter:

FORSIKTIG!
Varm væske!



Alternativ 1: Dosert

- ▶ Trykk på tasten [Varm melk].
 - ☑ Innstilt mengde tappes.
 - ☑ Å stoppe tappingen før den er ferdig, er ikke mulig.

Alternativ 2: Freeflow

- ▶ Trykk og hold tasten [Varm melk].
 - ☑ Tappingen varer så lenge knappen er nedtrykt.

Alternativ 3: Start/stopp

- ▶ Trykk på tasten [Varm melk].
 - ☑ Innstilt mengde tappes.
- ▶ Om ønskelig kan du avslutte tappingen ved å trykke drikketasten på nytt.



Doseringsvariantene kan bare stilles inn av serviceteknikker.

Melkeskum

- ▶ Sett koppen under utløpet for drikker.

For tapping av melkeskum er det tre tilgjengelige doseringsvarianter:

FORSIKTIG!
Varm væske!



Alternativ 1: Dosert

- ▶ Trykk på tasten [Melkeskum].
 - ☑ Innstilt mengde tappes.
 - ☑ Å stoppe tappingen før den er ferdig, er ikke mulig.

Alternativ 2: Freeflow

- ▶ Trykk og hold tasten [Melkeskum].
 - ☑ Tappingen varer så lenge knappen er nedtrykt.

Alternativ 3: Start/stopp

- ▶ Trykk på tasten [Melkeskum].
 - ☒ Innstilt mengde tappes.
- ▶ Om ønskelig kan du avslutte tappingen ved å trykke drikketasten på nytt.



Doseringsvariantene kan bare stilles inn av serviceteknikker.

Damp

- ▶ Sett koppen under dampstaven.

For damputtak er det tre tilgjengelige doseringsvarianter:

FORSIKTIG!
Varm damp!

**Alternativ 1: Dosert**

- ▶  - Trykk dampknappen.
 - ☒ Innstilt mengde tappes.
 - ☒ Å stoppe tappingen før den er ferdig, er ikke mulig.

Alternativ 2: Freeflow

- ▶  - Trykk og hold dampknappen.
 - ☒ Tappingen varer så lenge knappen er nedtrykt.

Alternativ 3: Start/stopp

- ▶  - Trykk dampknappen.
 - ☒ Innstilt mengde tappes.
- ▶ Om ønskelig kan du avslutte tappingen ved å trykke  -dampknappen på nytt.



Doseringsvariantene kan bare stilles inn av serviceteknikker.

Tappealternativer

Doble drikker

Med tappealternativet "Dobbeldrikk" kan det tappes to drikker samtidig. Følgende drikker kan programmeres:

- 2 Cappuccino
- 2 Café Creme
- 2 Pott Café Creme
- 2 Espresso
- 2 Pott Melkekaffe



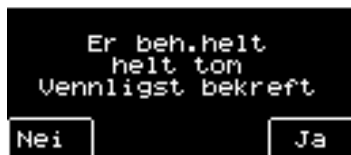
Se også kapittel "Hovedvindu touchscreen" og/eller "Programmering" - "Innstillinger" - "Resep-ter og drikkeknapper", for belegg av drikkeknappene og innstilling av doseringen.

- ▶ Sett to kopper under utløpet for drikker.
- ▶ Trykk ønsket drikkeknapp
 - ☒ Drikketasten blinker, tappingen pågår.
 - ☒ Navnet på drikken og tappingens fremdrift vises på displayet.

Tømming

Grutbeholder

Kaffekakene som kastes ut av bryggeenheten samles opp i grutbeholderen. Den har kapasitet til grut fra ca. 40 prosesser.



På displayet vises en melding når grutbeholderen er full. Drikketappingen er sperret til grutbeholderen er tømt og satt inn igjen.

- ▶ Skyv drikkeutløpet til høyeste posisjon.
- ▶ Trekk ut grutbeholderen.
- ▶ Tøm grutbeholderen og sett den inn igjen.
 - ☑ Meldingen som står nedenfor vises på displayet.
- ▶ Bekreft meldingen på displayet.
 - ☑ Hvis du bekrefter med "Ja", kan du fortsette med tapping av drikker.
 - ☑ Hvis du angir Nei, sperres tappingen av drikker.

Hvis man ved en feil besvarer spørsmålet med "Nei" etter å ha tømt grutbeholderen, blir displaymeldingen om tømning stående. Grutbeholderen må tas ut igjen og settes inn, da vises spørsmålet på nytt.

Grutgjennomløp under benk

Kaffekakene som kastes ut av bryggeenheten går via grutgjennomføringen under disken til grutbeholderen på undersiden.

- ▶ Åpne diskdøren og ta ut grutbeholderen.
- ▶ Tøm grutbeholderen.
- ▶ Sett tilbake grutbeholderen og lukk diskdøren.



Når beholderen er full, vises ikke noen oppfordring om å tømme den på displayet til maskinen. Grutbeholderen under disken skal derfor kontrolleres regelmessig.

Dryppebrett

Dryppebrettet må tømmes straks flottøren vises, minimum én gang daglig.

FORSIKTIG!
Klemfare!



- ▶ Ta forsiktig ut dryppebrettet.
- ▶ Tøm dryppebrettet og sett det inn igjen.
- ▶ Kontroller at dryppebrettet sitter riktig, et dryppebrett som ikke er satt inn riktig kan føre til at det kommer ut vann.

Transportbetingelser

- ▶ Før man skifter plasseringssted, skal vann- og strømforsyningen og skittenvannsløpet kobles fra.
- ▶ Før man skifter plasseringssted, må man sjekke at gulvet er fritt for hindringer og at det er plant.

FORSIKTIG!
Fare for maskinen!



Ikke forskriftsmessig transport kan skade maskinen.

Når man bytter plasseringssted for maskiner på vogn, må følgende punkter overholdes:

- Ved bytte av plasseringssted må ikke vognen skyves, men den må trekkes av sikkerhetsmessige grunner.
- Trekk alltid på vognen, ikke på maskinen.
- Vognen er ikke beregnet for transport av gods.



Produsenten fraskriver seg alt ansvar for skader som oppstår som følge av at vognen brukes til andre formål enn tiltenkt eller som følge av at bruksanvisningen ikke er fulgt.

Displayhenvisninger/-oppfordringer

Displaymeldinger indikerer for maskinen når det er nødvendig at brukeren eller en servicetekniker griper inn for å sikre at maskinens videre drift.

Det finnes to kategorier displaymeldinger:

- Instruksjon / oppfordring
- Feilmelding

Når maskinen vises denne displaymeldingen:

Alternativ 1: Viser dette direkte.

Alternativ 2: Viser feltet  med feilkode.

Viser en feilkode, er det en feil.

- Følg de viste oppfordringene om å slå opp i bruksanvisningen.

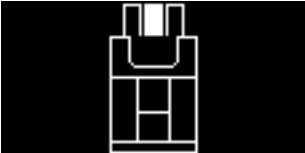
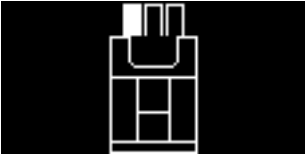
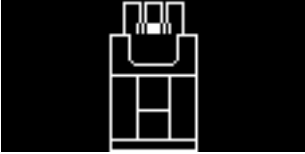
Noen feilmeldinger har samme displaymeldinger som instruksjoner/oppfordringer.

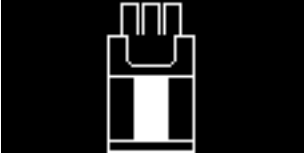
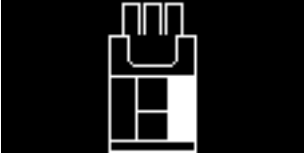
- Gjennomfør alltid først den aktuelle handlingen til instruksjonen/oppfordringen, som er beskrevet i den følgende tabellen.

Hvis feilmeldingen likevel blir stående, foreligger det en feil.



Se kapittel "Utbedring av feil" - "Feil med displaymelding".

Displaymelding	Årsak	Utbedring
Ettervarme 	Vannet i kjelen er ikke varmt nok. Maskinen ettervarmer. Det er ikke mulig å få drikke.	Denne displaymeldingen er kun en instruksjon. Meldingen forsvinner med en gang kjelen har nådd driftstemperatur.
Fyll kaffebønner 	Venstre bønnebeholder er tom. Det er ikke mulig å få drikke. <i>Har maskinen to bønnebeholdere, blinker det i feilmeldingen hvilken som er tom.</i>	► Fyll på med bønner
Fyll toppingbeh. 	Pulverbeholderen er tom. Kjøp av drikke med topping- eller sjokopulver er ikke mulig.	► Etterfyll pulver.
Fyll vanntank 	Vanntanken er tom. <i>Kun ved maskiner med vanntank eller Aquaflex!</i>	► Skyll og fyll opp vanntanken.
Manuelt innkast lukket? 	Manuelt innkast står åpent. <i>En eventuell tapping av drikke med malt kaffe ble avbrutt. Se kapitlet "Tapping" - "Drikker med malt kaffe".</i>	► Lukk manuelt innkast.

Displaymelding	Årsak	Utbedring
Åpne stengekran! 	Hovedvannventilen til vannforsyningen er lukket. <i>Kun ved maskiner med fast vanntilkobling eller Aquaflex!</i>	► Åpne hovedkranen.
Tøm grutbeholderen! 	Grutbeholderen er full. Det er ikke mulig å få drikke.	► Trekk ut grutbeholderen, tøm den og sett den inn igjen. ☑ Et spørsmål vises i displayet. ► Bekreft med [Ja].
Rengjør snart Rengjør nå 	Den daglige rengjøringen må utføres. Vises meldingen "Rengjør snart" kan man fortsatt tappe drikke. Når meldingen "Rengjør nå" vises, sperres tapping av drikke til rengjøringen er gjennomført.	► Gjennomfør daglig rengjøring. <i>"Rengjøring" - "Daglig rengjøring".</i>
Utfør avkalking! 	Avkalking av maskinen må utføres. Avkalkingen må gjennomføres i løpet av en uke, etter utløp av denne fristen sperres tapping av drikke.	► Gjennomfør avkalking. <i>"Service og vedlikehold" - "Avkalking".</i>
Bytt kalkfilter 	Kalkfilteret i vanntanken må skiftes. <i>Kun ved maskiner med vanntank eller Aquaflex!</i> Meldingen vises en gang daglig. Hvis filteret likevel ikke byttes innen en uke, vises displaymeldingen deretter etter hver brygging.	► Skift filteret i vanntanken. <i>"Service og vedlikehold" - "Filterskifte".</i>
Skylling av filter 	Kalkfilteret i vanntanken må skiftes. <i>Kun ved maskiner med vanntank eller Aquaflex!</i> Meldingen vises en gang daglig. Hvis filteret likevel ikke byttes innen en uke, vises displaymeldingen deretter etter hver brygging.	► Skift filteret i vanntanken. <i>"Service og vedlikehold" - "Filterskifte".</i>
Bytt kalkfilter 	Kalkfilteret på fast vanntilkobling må skiftes. <i>Kun ved maskiner med fast vanntilkobling eller Aquaflex!</i> Meldingen vises en gang daglig. Hvis filteret likevel ikke byttes innen en uke, vises displaymeldingen deretter etter hver brygging.	► Skift filter på fast vanntilkobling. <i>Bruksanvisning til kalkfilteret.</i>
Servicevedlikehold 	Service må utføres.	► Kontakt servicepartneren.

Slik slås kaffemaskinen av

Slutt for dagen



"Rengjøring"

- ▶ Gjennomfør daglig rengjøring.
- ▶ Trykk -knappen.
 - ☑ Maskinen slår seg av.

Alternativ 1: Fast vanntilkobling og vanntank

- ▶ Steng hovedvannkranen til fast vanntilkobling.

Alternativ 2: Vanntank

- ▶ Tøm, rengjør og sett vanntanken tilbake på plass.

Alternativ 3: Aquaflex

- ▶ Gjennomfør handlingene på alternativ 1 og 2.
- ▶ Ta ut støpslet.



Dersom brukerveiledningen ikke følges og det oppstår en skade, bortfaller garantien.

Lengre stillanstider (fra 1 uke)



Ved lengre bruksopphold, f.eks. i ferien, må maskinen klargjøres for dette.

- ▶ Utfør alle handlingene i kapitlet "Slutt for dagen".

Hvis maskinen utsettes for minusgrader, må kokeren tømmes på forhånd:

- ▶ Kontakt servicepartneren.

FORSIKTIG!
Fare for maskinen!



**Kokeren kan ta skader hvis den blir utsatt for frost.
I rom hvor temperaturen kan falle under frysepunktet, skal kokeren tømmes!**



Ved ny igangsetting skal først den daglige rengjøringen utføres.

Rengjøring

Rengjøringsintervaller

Rengjøringsintervaller					
Daglig	Ukentlig	Ved innkobling	Ved utkobling	Etter en melding	
Kaffemaskin					
x				x	Rengjøringsprogram
x					Skumrengjøring (tilbehør)
x					Skylling av mikserbeger (tilbehør)
	x				Rengjøring av mikserbeger (tilbehør)
x					Diskgjennomføring for grut (tilbehør)
	x			x	Grutbeholder
x					Dryppebrett
x					Utvendig overflate til maskinen
x					Intern vanntank
	x				Bønnebeholder
	x				Pulverbeholder
	x				Kokeenhet
	x				Trakterrom
Ekstra sideapparater / Ekstrauststyr					
x					Rengjøring melkebeholder
x					Rengjøring innvendig rom til intern kjøleenhet
x					Rengjøring av innvendig rom til ekstern kjøleenhet
	x				Avriming av kjøleenheten
	x				Rengjøring av ekstra kjøleenhet utvendig
	x				Cup & Cool utvendig overflate
	x				Koppvarmer utvendige overflater

Forklaring

Daglig:	Minst én gang daglig, oftere ved behov.
Ukentlig:	Minst én gang i uken, oftere ved behov.
Ved innkobling:	Automatisk ved innkobling av kaffemaskinen.
Ved utkobling:	Automatisk ved utkobling av kaffemaskinen.
Etter en melding:	Tilhørende meldinger vises i displayet.



Se rengjøringsprosedyre i dette kapitlet for en bedre oversikt over utestående og allerede utførte rengjøringer.

Rengjøringstvang

Hvis en forestående rengjøring ikke blir gjennomført til tross for oppfordringen på displayet

(hvis det er programmert slik), starter rengjøringstvungen etter en bestemt tid. Når rengjøringstvungen starter, blokkeres tapping av drikker.

Først etter gjennomføring av rengjøringen er det mulig å tappe drikker igjen.



Rengjøringstvungen og når den skal starte kan kun programmeres av serviceteknikeren.

Rengjøringsalternativer

Varmspyling



"Varmskylling" kan aktiveres som tast på displayet.



Se kapittel "Betjening" - "Hovedvindu" og i "Programmering" - "Menyen innstilling" - "Betjeningsalternativer" for de-/aktivering av denne funksjonen.

Skylling av mikser

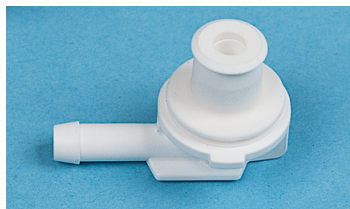


Hvis det er tappet melke- eller pulverdrikker, gjennomføres skylling av mikseren automatisk under rengjøringsprogrammet. Det kan også gjennomføres separat.



Se daglig rengjøringskort "Rengjøringsprogram"-v- "Stell" - "Mikserskylling"

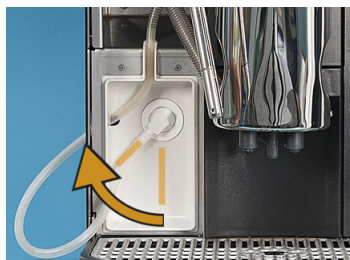
Melkeskummerskylling med "Plug & Clean"



► Fjern melkeslangeadapteret fra melkebeholderen med en 1/4-dreining med urviseren.



► Fjern frontforsikling foran til venstre på maskinen.



► Stikk melkeslangeadapteret etter oppfordringen i rengjøringsprogrammet med en 1/4-dreining med urviseren i anordningen "Plug & Clean" på kaffemaskinen.

► Følg anvisningene i displayet.



Se kapittel "Daglig rengjøring".

Daglig rengjøring

Daglig rengjøringskort

Daglig rengjøring

Schaerer Coffee Vito



Se også kapittel "Sikkerhetsanvisninger" og "Rengjøring" i brukerveiledningen.

FORSIKTIG!
Fare for brukeren!



I tappeområdet for drikker, varmtvann og damp er det fare for skålding.
Grip aldri under tappestedene under tapping eller rengjøring.

FORSIKTIG!
Fare for maskinen!



Ved feil håndtering kan touchscreen-en bli skadet.
Ikke trykk på touchscreen-en med makt, sterkt trykk eller med spisse gjenstander! Ikke bruk skuremidler.
Sprøyt ikke glassrengjøringsmiddel direkte på touchscreen-en.

Forberedelser

A

- ▶ Trykk på flaten på berøringsskjermen.
- ▶ Velg **MENUE**.

B

- ▶ Trykk [rengjøringsymbol].
- ☒ Pleiemenyen med alle tilgjengelige programmer vises.

C

Alternativ 1: Uten tank for skittent vann

- ▶ Sett beholderen under utløpet (ca. 1 l).

Alternativ 2: Med tank for skittent vann

- ▶ Skyv utløpet til nederste stilling.

Daglig rengjøringsprogram

1

- ▶ Velg [Rengjøringsprogram].
- ▶ Velg om maskinen skal slås av eller ikke etter rengjøringen.

Alternativ 1: Uten melk

- ▶ Videre ved trinn 7.

Alternativ 2: Med pulverssystem

- ▶ Videre ved trinn 6.

Alternativ 3: Med fersk melk

- ▶ Videre ved trinn 2.

2

- ▶ Velg **Start**.
- ▶ Følg anvisningen på berøringsskjermen.

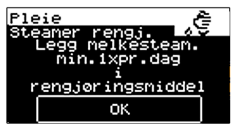
Alternativ 1: Plug & Clean

- ▶ Stikk melkeslangeadapteret i "Plug&Clean"-innretningen.
- ▶ Velg **Ja**.
- ▶ Videre ved trinn 7.

3

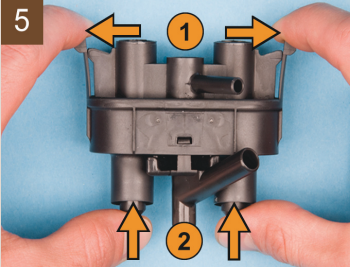
- ▶ 25 ml Ha rengjøringsmiddel (Milkpure) og 500 ml kaldt vann i en rengjøringsbeholder.
- ▶ Dypp melkesugeslangen med dysen ned i beholderen.
- ▶ Velg **Ja**.
- ☒ Rengjøringen kjører.

4

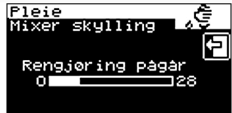
- Fyll rengjøringsbeholderen med ± 400 ml ferskvann.
- Dypp melkeslangen med dysen ned i beholderen.
- Velg **Ja**.
 - ☒ Vannskylingen kjører.
 - ☒ Melding om skumrengjøring vises.

5



- Demonter skummerhodedelene.
- Legg delene og melkeslangen i ± 30 min i en løsning av 500 ml varmt vann og 25 ml rengjøringsmiddel (Milk-pure).
- Rengjør alle deler under rennende, håndvarmt vann.
- Monter skummerhodedelene igjen.
- Monter skummerhodet på utløpet slik at det klikker på plass.
- Velg **OK**.

6



Alternativ 1: Med pulversystem

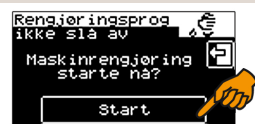
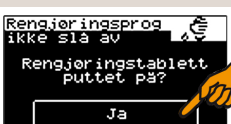
- ☒ Skylling av mikser starter automatisk.
- Deretter videre med 7.

Alternativ 2: Med fersk melk

- Videre med 7.

Utvendige flater og beholdere

7

- Velg **Start**.
- Følg anvisningen på berøringskjermen.
- Legg i rengjøringstabletter.
- Velg **Ja**.
 - ☒ Rengjøringen kjører
 - ☒ Rengjøringsprogrammet er ferdig og avsluttes automatisk.



- Tørk av de utvendige flatene på maskinen med fuktig kjøkkenpapir.

Avhengig av tilgjengelig alternativer, utføres følgende handlinger:

- Skyll ut vanntanken med ferskvann.
- Skyll melketanken grundig med rent vann.
- Tank for skittent vann og/eller dryppskål rengjøres grundig med husholdningsrengjøringsmiddel.

Separate programmer



Skumrerengjøring og mikserenskylling kan gjennomføres separat.

Alternativ 1: Skumrerengjøring

- Trykk [Skumrerengjøring] i menyen "Stell".
- Velg **Start**.
 - ☒ Skylling av Skumrerengjøring starter.

Alternativ 2: Skylling av mikser

- Trykk [Mikserenskylling] i menyen "Stell".
- Velg **Start**.
 - ☒ Skylling av mikser starter.

FORSIKTIG!
Fare for brukeren!



Feil håndtering av bønner, vann, melk, pulver eller andre bestanddeler i kaffen kan føre til helseproblemer! Overhold hygieneforskrifter iht. HACCP!



Se også kapittel "Sikkerhetsanvisninger" - "Hygienevorschriften HACCP" i brukerveiledningen.

Intern kjøleenhet

FORSIKTIG!
Fare for brukeren!



På grunn av melkeavleiringer og bakterier er det fare for at melken og kjøleenheten kan bli forurensset.

Rengjør kjøleenheten hver dag.

- Åpne frontdøren eller fjern dekslet.
- Ta melken ut av kjøleenheten.
- Bland 5 ml rengjøringsmiddel Daypure sammen med 500 ml varmt vann i et kar.
- Rengjør kjøleenheten innvendig med utblandet rengjøringsløsning.
- Skyll med rent vann og tørk av med en tørr klut.
- Ha melk i kjøleenheten igjen.
- Sett slangen tilbake i melkebeholderen.
- Lukk frontdøren eller sett på dekslet.

FORSIKTIG!
Fare for brukeren!



Tilleggskjøleenhet

På grunn av melkeavleiringer og bakterier er det fare for at melken og kjøleenheten kan bli forurensset.

Rengjør kjøleenheten hver dag.

- ▶ Ta melken ut av kjøleenheten.
- ▶ Rengjør kjøleenheten innvendig med vann og vanlig vaskemiddel.
- ▶ Ha melk i kjøleenheten igjen.

FORSIKTIG!
Fare for brukeren!



Innvendig vanntank

Avleiringer og bakterier kan utgjøre forurensningsfare for vanntanken.

Skyll vanntanken hver dag, ikke bruk rengjøringsmiddel.

- ▶ Skyll vanntanken grundig flere ganger med friskt vann.
- ▶ Tørk med en ren klut.

Ukentlig rengjøring

Ukentlige rengjøringskort

Ukentlig rengjøring

Schaerer Coffee Vito

 **schaerer**



Se også kapittel "Sikkerhetsanvisninger" og "Rengjøring" i brukerveiledningen.

FORSIKTIG!
Fare for brukeren!



Det er farlig å gripe inn i maskinen.

Før en manuell rengjøring skal maskinen slås av og kobles fra nettet.

FORSIKTIG!
Fare for maskinen!



Ukentlig rengjøring gjennomføres minst 1x per uke!

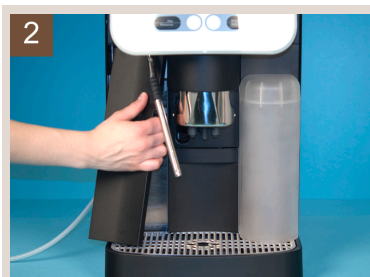
Den ukentlige rengjøringen kommer i tillegg til den daglige rengjøringen og erstatter den ikke.

Mikserbeger (tilbehør)



Denne rengjøringen er bare nødvendig på maskiner med alternativet "pulversystem".

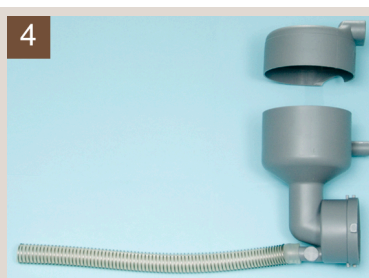
- ▶ Slå av maskinen med knappen .
- ▶ Ta ut støpslet.



- ▶ Fjern venstre panel.
- ▶ Trekk av slangen (som fører fra mikser til utløpet for drikker).



- ▶ Drei håndtaket til bajonettlåsen mot klokken.
 - ☒ Mikserbegeret løser seg fra låsen.
- ▶ Ta ut mikserbegeret med slange.
 - ☒ Mikserens impeller er nå synlig.
- ▶ Rengjør impelleren med en klut.

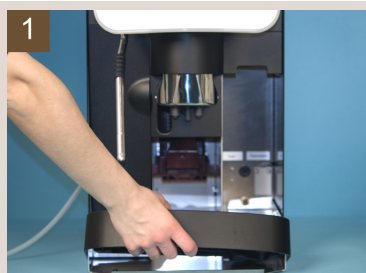


- ▶ Trekk av slangen og demonter mikserbegeret.
- ▶ Rengjør både begge mikserbegerdelene og slangen under rennende vann.



- ▶ Monter sammen mikserbegeret igjen. Vri alle åpningene i samme retning.
- ▶ Sett inn mikserbegrene igjen i omvendt rekkefølge.
- ▶ Sett mikserslangen med spiralføring på utløpet for drikker igjen.
- ▶ Sett inn venstre deksel igjen.

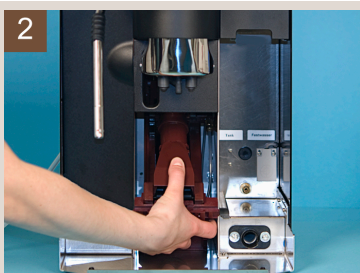
Kokeenhet



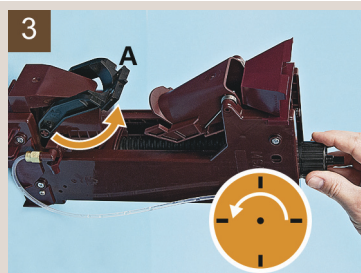
- ▶ Slå av maskinen med knappen .
- ▶ Ta ut støpslet.
- ▶ Skyv utløpet for drikker opp i øverste stilling.
- ▶ Trekk ut grutbeholderen.
- ▶ Trekk ut dryppskålen.

Alternativ 1: Med vanntank

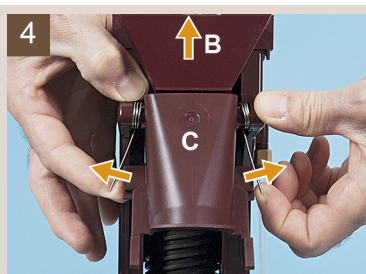
- ▶ Ta ut vanntanken.
- ▶ Trekk ut dryppskålen.



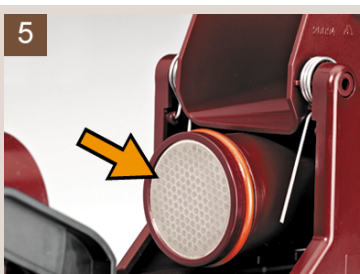
- ▶ Ta tak i kokeenheten nedenfra og trekk skyveren forover.
- ☑ Kokeenheten er låst.
- ▶ Vipp kokeenheten loddrett ned og trekk den ut forover.



- ▶ Vri spindelen til bryggeenheten med multiverktøyet mot urviseren til avstrykeren (A) befinner seg i fremste utkastposisjon.



- ▶ Skyv de to fjærene utover, over kanten slik at de låses opp.
- ▶ Trekk ut trakten (B) i pilretningen.
- ▶ Vipp opp innkastsklien (C).
- ▶ Fjern rester etter malt kaffe med en tørr pensel.
- ▶ Rengjør bryggeenheten under flytende varmt vann.



- ▶ Rengjør bryggesilen under rennende vann.
- ▶ La kokeenheten tørke fullstendig.
- ▶ Fjern rester av malt kaffe fra området til dryppskålsjakten.
- ▶ Monter tørr bryggeenhet i omvendt rekkefølge.
- ▶ Brygger-spindelposisjon etterjusteres om nødvendig litt med multiverktøy.

Bønnebeholder

Gammelt kaffebønnefett i bønnebeholderen kan ha negativ virkning på smaken på kaffen.

FORSIKTIG!
Fare for brukeren!



Fare for personskader på grunn av de roterende maleskivene i kvernen. Grip aldri inn i bønnebeholderen når kaffemaskinen er påslått.

- ▶ Tørk ut av bønnebeholderen med en fuktig klut.
- ▶ Tørk med en ren klut.

Pulverbekholder

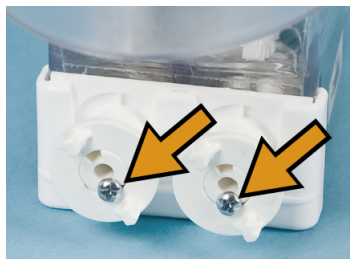
FORSIKTIG!
Fare for maskinen!



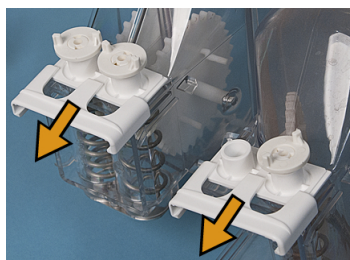
Pulverbekholderen må aldri vaskes i oppvaskmaskin. Beholderen kan bli skadet. Rengjør beholderen kun med fuktig klut.



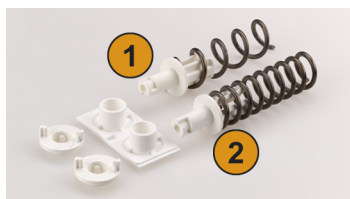
- ▶ Slå kaffemaskinen av med  -tasten og trekk ut støpslet.
- ▶ Lås opp pulverbeholderen med tasten og ta den ut.
- ▶ Tøm pulverbeholderen.



- ▶ Løsne sikringsskrue(r) og trekk ut drivskive(r).



- ▶ Trekk ut skyveren.



- ▶ Ta ut doseringssnekke(r) og rengjør enkeltdelene grundig.
- ▶ Rengjør pulverbeholderen grundig med en fuktig klut.
- ▶ La alle delene tørke fullstendig.
- ▶ Sett sammen doseringssnekkene igjen i omvendt rekkefølge.
- ▶ Skru inn sikringsskruen(e) igjen i drivskiven(e).
- ▶ Sett inn pulverbeholderen igjen ved å trykke på låseknappen.



Ved bruk av en twin-toppingbeholder med egne rom delt i midten, for to forskjellige produkter, som melkepulver og sjokopulver, brukes det to forskjellige doseringssnekker. Bruk doseringssnekke (1) for sjokopulver. Bruk doseringssnekke (2) for melkepulver. Det er å anbefale at pulverbeholderen merkes allerede fra begynnelsen.

Ekstra sideapparater

Koppvarmer



Rengjøring for koppevarmeren er beskrevet i den separate bruksanvisningen "Koppevarmer / Cup & Cool".

Cup & Cool



Rengjøring for "Cup & Cool" er beskrevet i den separate bruksanvisningen "Koppevarmer / Cup & Cool".

Avriming av kjøleenheten

Alternativ 1: Cup & Cool



Avriming av kjøleenheten er beskrevet i den separate bruksanvisningen "Koppevarmer / Cup & Cool".

Alternativ 2: Avrim sideplassert kjøleenhet

FORSIKTIG!
Fare for maskinen!



Overflaten innvendig i kjøleren kan da ta skade.
Issjiktet må ikke fjernes med spisse eller skarpe gjenstander. Du skal alltid la den tine.

- ▶ Slå av sideplassert kjøleenhet eller ta ut støpslet.
- ▶ Åpne frontdørene og la de bli stående åpne.
- ▶ Tørk opp tinevannet som oppstår med en sugende klut.
- ▶ Gjenta prosedyren helt til issjiktet er fullstendig avrimet.
- ▶ Lukk frontdøren og slå på apparatet igjen eller sett i støpslet.

HACCP-rengjøringskonseptet

Rengjøringsforskrifter

Ved forskriftsmessig installasjon, vedlikehold, stell og rengjøring oppfylder kaffemaskinene fra Schaefer AG forutsetningene i HACCP-kravene.

FORSIKTIG!
Fare for maskinen!



Ved ikke forskriftsmessig stell og rengjøring av kaffemaskinen utgjør tapping av melkedrikker en fare med tanke på næringsmiddelhygiene.

Følgende punkter må følges og overholdes:

- Bruk beskyttelseshansker under rengjøringen.
- Vask hendene grundig før og etter rengjøringen.
- Rengjør kaffemaskinen hver når den ikke skal brukes lenger.
- Rengjør melkebeholderen før hver oppfylling og når den ikke skal brukes lenger.
- Ha aldri rengjøringsmiddel i melkebeholderen.
- Ha aldri rengjøringsmiddel i vanntanken (innvendig/utvendig).
- Rengjøringsmidlene må ikke blandes sammen.
- Oppbevar rengjøringsmiddel atskilt fra kaffe, melk og automatpulver.
- Ikke bruk skuremiddel, børster eller rengjøringsutstyr av metall.
- Deler som kommer i berøring med drikke, må ikke berøres lenger etter rengjøringen.
- Følg og overhold doserings- og sikkerhetsanvisningene på rengjøringsmiddelet.
- For daglig og ukentlig rengjøring følges brukerveiledningen og rengjøringskortene.



Se rengjøringsprosedyre i dette kapitlet for en bedre oversikt over utestående og allerede utførte rengjøringer.

Rengjøringsprosedyre

- ▶ Kopier HACCP-rengjøringskonseptet og oppbevar eller heng det opp i nærheten av maskinen!
- ▶ Bekreft gjennomført rengjøring med klokkeslett og underskrift.

År: _____

☐ Januar☐ Februar☐ Mars☐ April☐ Mai☐ Juni☐ Juli☐ August☐ September☐ Oktober☐ November☐ Desember

Dato	Rengjøring(ene) gjennomført(e) (klokkeslett og underskrift):					Underskrift
	Gjennomføres daglig!			Gjennomføres ukentlig!		
	Daglig rengjøring av maskinen	Melkebeholder (tilbehør)	Rengjør kjøleenhet (tilbehør)	Ukentlig rengjøring av maskinen	Avriming av kjøleenhet (tilbehør)	
1.						
2.						
3.						
4.						
5.						
6.						
7.						
8.						
9.						
10.						
11.						
12.						
13.						
14.						
15.						
16.						
17.						
18.						
19.						
20.						
21.						
22.						
23.						
24.						
25.						
26.						
27.						
28.						
29.						
30.						
31.						

Rengjøringsmiddel

FORSIKTIG!
Fare for maskinen!



Maskinen kan bli skadet ved bruk av feil rengjøringsmidler!

Til daglig og ukentlig rengjøring må det kun brukes rengjøringsmidler som er anbefalt av Schaerer AG.

Daglig rengjøring	Ukentlig rengjøring
Rengjøringstabletter fra Schaerer	-
Milkpure flytende rengjøringsmiddel for melkesystemet	-

Rengjøringstablett



Før bruk av rengjøringsmiddelet må du lese nøye gjennom informasjonen på pakken og sikkerhetsdatabladet ("HMS-DATABLAD"). Hvis det ikke finnes noe sikkerhetsdatablad, må du be om å få et av distributøren.

Informasjon	
Bruksformål	Daglig rengjøring av kaffesystemet
Rengjøringsformål	Løsne fettrestene i kaffesystemet
Bruksintervall	7 ganger per uke
Form og lukt	Se sikkerhetsdatablad ("HMS-DATABLAD")

Milkpure



Før bruk av rengjøringsmiddelet må du lese nøye gjennom informasjonen på pakken og sikkerhetsdatabladet ("HMS-DATABLAD"). Hvis det ikke finnes noe sikkerhetsdatablad, må du be om å få et av distributøren.

Informasjon	
Bruksformål	Daglig rengjøring melkesystem
Rengjøringsformål	Fjerning av kalkavleiringer og melkestein i melkesystemet og dampdysen
Bruksintervall	1 gang daglig
Form og lukt	Se sikkerhetsdatablad ("HMS-DATABLAD")

Avkalkingsmiddel



Før bruk av avkalkingsmiddelet må du lese nøye gjennom informasjonen på pakken og sikkerhetsdatabladet ("HMS-DATABLAD"). Hvis det ikke finnes noe sikkerhetsdatablad, må du be om å få et av distributøren.

Informasjon	
Bruksformål	Avkalking koker- og ledningssystem
Rengjøringsformål	Fjerning av kalkavleiringer i kaffemaskinen
Bruksintervall	På oppfordring fra kaffemaskinen
Form og lukt	Se sikkerhetsdatablad ("HMS-DATABLAD")

Service og vedlikehold

Vedlikehold

Kaffemaskinen må vedlikeholdes regelmessig. Tidspunktet for vedlikeholdet er avhengig av forskjellige faktorer, fremfor alt av hvor mye maskinen brukes.

Straks tidspunktet for vedlikehold er nådd, varsler maskinen fra om dette i displayet. Maskinen kan fortsatt brukes som vanlig.

- Kontakt din servicepartner og varsle om vedlikehold.

FORSIKTIG!
Fare for maskinen!



Hvis et forestående vedlikehold ikke blir gjennomført i nærmeste fremtid, kan det føre til tegn på slitasje, og feilfri drift kan ikke lenger garanteres.

Informér din servicepartner så snart som mulig etter at du har sett en vedlikeholdsmelding.

Innstilling av malegrad

Ved slitasje på kverkniven påvirkes malegraden. Malegraden må etterjusteres etter behov for å garantere en jevn malekvalitet.

FORSIKTIG!
Fare for brukeren!



På innsiden av malekvernen er det fare for personskade.
Grip aldri inn i kvernen.



- Lås opp bønnebeholderen ved å dreie på låsen.
- Fjern bønnebeholderen.
- Fjern blindpluggen.
 - ☑ Tilgangen til justeringsskruene er åpen.

FORSIKTIG!
Fare for maskinen!



Innstilling av malingsgrad ved stillestående kvern kan føre til skader.
La alltid kvernen (møllen) gå under innstillingen.



- Trykk drikketasten (kaffedrikk uten melk) og vent til kvernen starter.
- Trykk multiverktøyet godt inn i åpningen til justeringsskruen, hold godt fast og endre malingsgraden etter ønske.



Som hjelpemiddel er det en skala ved justeringsskruen: Malingsgrad 0 (med urviseren) = groveste maling. Malingsgrad 20 (mot urviseren) = fineste maling.

- Sett inn bønnebeholderen igjen.
- Åpne låsen igjen ved å dreie på låsen.
- Monter blindpluggen.
- Gjennomfør ny referansemåling.



Se kapittel "Programmering" - "Veiing av malt kaffe".

Avkalking

Avkalkingsmelding

Når en avkalking må gjennomføres, vises en tilsvarende oppfordring på displayet.

Tidspunktet for avkalkingen er avhengig av følgende faktorer:

- Vannhardhet
- Vanngjennomføring
- Bruk av vannfilter

FORSIKTIG!
Fare for brukeren!



Fare for forgiftning ved inntak eller innånding av avkalkingsmiddelet.

Ikke drikk eller innånd avkalkingsmiddel eller skyllevannet som kommer ut under avkalkingen!

FORSIKTIG!
Fare for maskinen!



Vanlig avkalkingsmiddel kan ødelegge kaffemaskinen.

Bruk utelukkende Schaerers avkalkingsmiddel for avkalkingen. Vi påtar oss intet ansvar for skader som oppstår ved bruk av et annet avkalkingsmiddel.

Alternativ 1: Tilbakestille avkalkingsoppfordring

Når den første displaymeldingen om avkalking vises, må avkalkingen gjennomføres innen en uke. I løpet av denne uken kan du ignorere den første displaymeldingen.

► Trykk feltet .

☒ Vinduet "Klar til bruk" vises, og maskinen er igjen klar til drift.

Alternativ 2: Avkalkingstvang

Hvis det ikke gjennomføres en avkalking innen en uke etter at første displaymelding vises, sperrer tapping av drikker. Den andre display-oppfordringen kan ikke tilbakestilles.



1. Displayoppfordring



2. Displayoppfordring

Foreberede avkalking

For avkalkingsprosessen må man ha følgende redskaper klar:

Alternativ 1: Med dryppskål

- 2 flasker **Schaerer** flytende avkalkingsmiddel (hver på 0,75 dl).
- 5 l oppsamlingsbeholder.
- Vanntank
- Tilstrekkelig med vann for skylling.
- Multiverktøy og skrutrekker (størrelse 3) for omkobling av fast vanntilkobling til vanntank (tillegg).

Alternativ 2: Med avløp for skittent vann

- 2 flasker **Schaerer** flytende avkalkingsmiddel (hver på 0,75 dl).
- Vanntank
- Tilstrekkelig med vann for skylling.
- Multiverktøy og skrutrekker (størrelse 3) for omkobling av fast vanntilkobling til vanntank (tillegg).

Start avkalkingsprogram



Samlet varighet til avkalkingen er ca. 80 min

Avkalkingsprosessen består av fire avsnitt:

- Avkjøling av maskinen "Avkjølingsrutine" (ca. 5-10 min).
- Avkalking system (ca. 36 min).
- 3-delt system-skylling (ca. 8 min per skylling).
- Gjør klar til drift (ca. 5 min).

Displayet leder gjennom hele avkalkingsprosessen.

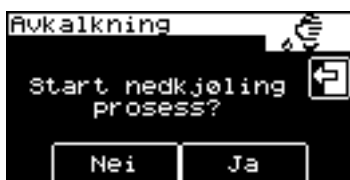
- ▶ Velg meny-feltet "Stell".



- ▶ Velg feltet "Avkalking".
- ▶ Utfør ekstra display-opppfordring for maskiner med fast vanntilkobling. Se alternativet "Med vannfilter".
- ▶ Bekreft display-opppfordringen "Start avkalking" med "fortsett".
 - ☒ Avkalkingsprosessen kan ikke avbrytes.

1. avkalkingsavsnitt "Avkjølingsrutine"

Hvis maskinen er på driftstemperatur, må "Avkjølingsrutinen" startes med [JA].



- ▶ Trykk feltet [Ja].
 - ☒ Avkjølingsrutine starter.
 - ☒ Display-opppfordring "Fyll vanntank maks." vises.
- ▶ Felt "Nei"
 - ☒ Fører til neste avkalkingstrinn.
- ▶ Fyll og sett inn vanntanken. Bekreft ytterligere display-forespørsler med [fortsett].
 - ☒ Display-opppfordring "Still beholder under utløp".
- ▶ Den klargjorte beholderen på 5 l stilles under utløpene og display-opppfordringen bekreftes. (Ved maskiner med avløp for skittent vann (tillegg), bekreft display-opppfordringen).
 - ☒ "Avkjølingsrutinen" starter (ca. 5-10 min).
 - ☒ Display-opppfordring om å tømme beholderen og dryppskålen vises.
- ▶ Tøm beholder og dryppskål og still de under utløpene igjen.

2. avkalkingsavsnitt "Avkalking"

- ▶ Utfør ekstra display-opppfordring for maskiner med internt vannfilter. Se alternativet "Med vannfilter".
- ▶ Fyll og sett inn intern vanntank, med **Schaerer** flytende avkalkingsmiddel og vann, i korrekt blandingsforhold.

Avkalkingsløsning med blandingsforholdet (1:1.5) brukes:

- 2 flasker flytende avkalkingsmiddel (2x 0,75 l) = 1,5 l tilsettes vanntanken.
- Fyll en tom flaske for flytende avkalkingsmiddel (0,75 l) med vann tre ganger og tøm på vanntanken = 2,25 l
- ▶ Sett inn vanntanken med avkalkingsløsning.
- ▶ Fortsett avkalkingsprosessen med feltet "fortsett".
- ▶ Utfør og bekreft display-opppfordringen "Sett under beholder".
 - ☒ Avkalkingen starter.
 - ☒ Etter avkalkingen vises oppfordringen om å skylle av vanntanken og tømme oppsamlingsbeholderen og dryppskålen.



3-delt system-skylling

- ▶ Skyll vanntanken med vann og sett den inn igjen oppfylt.
- ▶ Tøm oppsamlingsbeholder og dryppskål og still de under utløpene igjen.
- ▶ Fortsett avkalkingsprosessen med feltet "fortsett".
 - ☒ Skyllingen starter og gjentas deretter med ytterligere 2 identiske skylleprosesser.
- ▶ Tøm oppsamlingsbeholderen og dryppskålen etter den 3. systemskyllingen og sett de under på nytt.





Melding kun med internt vannfilter (tillegg)

FORSIKTIG!
Varm damp!



Melding kun med internt vannfilter (tillegg)



- Fyll og sett inn vanntanken.
- Fortsett avkalkingsprosessen med feltet [fortsett].

4. Gjør klar til drift.

- Utfør ekstra display-oppfordring for maskiner med internt vannfilter. Se alternativet "Med vannfilter".
- Fortsett avkalkingsprosessen med feltet "fortsett".

I området ved utløpet er det fare for skolding.

Maskinen varmes opp automatisk, ikke grip under utløpene.

- Displaymelding "Pass på, maskinen varmes opp!" bekreft med feltet "fortsett".
 - ☑ Maskinen varmes opp automatisk.
 - ☑ Displaymeldingen "Avkalking avsluttet korrekt" vises.
- Bekreft displaymeldingen med feltet [fortsett].
 - ☑ Maskinen varmes opp og starter en "Varmskylling".
 - ☑ Maskinen slipper ut damp fra damputløpet.
- Koble om maskinen med ekstra fast vann tilkobling igjen. Se under "Alternativ: Med fast vanntilkobling"
 - ☑ Avkalkingsprosessen er avsluttet og maskinen er klar til drift.

Alternativ 1: Med vannfilter

Hvis det brukes et ekstra internt vannfilter i vanntanken, vises etter avkjølingsrutinen display-oppfordringen "Fjern kalkfilteret fra tanken".

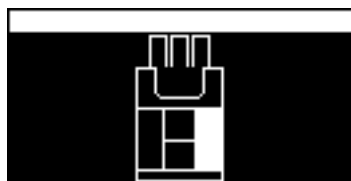
- Fjern vannfilteret (tillegg) i vanntanken, før avkalkingsmidlet blir fylt på.
- Avkalkingsprosessen fortsettes deretter med tasten "fortsett".
- Følg de ytterligere display-oppfordringene, se avkalkingsprosess.
- På slutten av avkalkingsprosessen settes vannfilteret inn igjen.

Se kapittel "Service og vedlikehold" - "Vannfilter (tillegg)" - "Skift vannfilter for intern vanntank".

Alternativ 2: Med fast vanntilkobling

Hvis det er en fast vanntilkobling, vises etter start av avkalkingsprosessen display-oppfordringen "Endre Aquaflex".

- Steng hovedvannventil for fast vanntilkobling.
- Fjern høyre front-deksel.
- Koble om fast vanntilkobling til "Vanntank".



Displaymelding når med "Fast vanntilkobling" (tillegg)



Se kapittel "Installasjon og igangkjøring" - "omkobling FEWA-vanntank"



- Skru ut tettepluggene på vanntankkoblingen med en sporskrutrekker (størrelse-3) mot urviseren og fjern dem.
- Følg de ytterligere display-oppfordringene, se avkalkingsprosess.

Vannfilter (Alternativ)

Installere vannfilter for innvendig vanntank



Det medfølgende vannfilteret er kun egnet for å installeres i den innvendige vanntanken på maskinen.

Før installering av det medfølgende vannfilteret i den innvendige vanntanken må man gjennomføre en vanntest, for å bestemme om det er nødvendig å bruke vannfilteret. Dessuten må man legge inn vannverdiene ved igangkjøring maskinen.



Se kapitlet "Fastslå vannverdier" i dette kapitlet.



- ▶ Ta ut vannutløpssilen som er montert i vanntanken.
- ▶ Åpne esken med vannfilteret.
 - ☒ Oppå er adapteren til vannfilteret, under er filterkassetten pakket separat.

- ▶ Trekk låsen på adapteren oppover.

- ▶ Plugg adapteren på vannutløpstussen ovenfra og trykk låsen nedover.

- ▶ Pakk ut filterkassetten og plugg den på adapteren.

Bytte vannfilter for innvendig vanntank

Når man må bytte filter, vises en tilsvarende oppfordring på displayet.

- ▶ Ta vanntanken ut av maskinen.
- ▶ Ta den gamle filterkassetten av adapteren.
- ▶ Pakk ut den nye filterkassetten og plugg den på adapteren.
- ▶ Skyv vanntanken tilbake inn i maskinen.





- Ta vanntanken ut av maskinen.
- Ta den gamle filterkassetten av adapteren.
- Pakk ut den nye filterkassetten og plugg den på adapteren.
- Skyv vanntanken tilbake inn i maskinen.



Utskiftingskassetten kan bestilles i sett på 6 (bestillingsnummer: 071397) hos Schaerer AG.

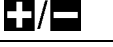
Eksternt vannfilter



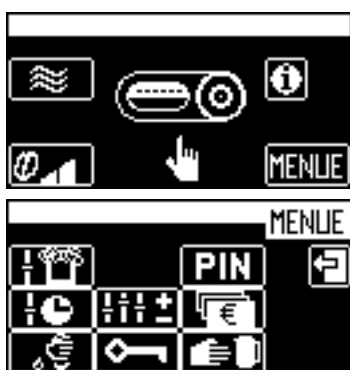
Det eksterne vannfilteret må skiftes ut av en autorisert servicepartner / servicetekniker når det har nådd forhåndsprogrammert antall liter.

Programmering

Navigasjon

Symbol	Beskrivelse
	Starte et program eller en funksjon
	Bekreftelse av et trinn og videre til neste
	Bekrefte et spørsmål
	Benekte et spørsmål
	Gå en side oppover eller nedover i menyen
	Øke eller redusere den aktuelle innstillingsverdien
	Lagre innstillinger, bekrefte et spørsmål
	Forlate meny eller melding
	Slette eller stille tilbake

Oversikt



- I hovedvinduet trykker du det skjulte feltet "Meny"
 - ☒ Valgmenyen vises.

Valgmenyen inneholder følgende undermenyer (fra oppe til venstre nedover mot høyre):

- Melk og skum
- Timerprogram
- Pleie
- Innstilling
- PIN-innlegging
- Tilgangskontroll
- Avregning
- Manuelt uttak (kun gyldig for drift med avregningssystem).



Undermenyene er beskrevet nedenfor i dette kapitlet.

Menyen Melk og skum

- Trykk feltet  i Valgmenyen.
 - ☒ Meny "Melk og skum" blir vist.

Menyen inneholder følgende underpunkter:

- Garneringskvalitet eller skumkvalitet
- Macchiatopause

Garneringskvalitet / skumkvalitet

Kaffemaskiner med pulversystem har parameteren Garneringskvalitet og kaffemaskiner med ferskmelk parameteren Skumkvalitet.

Display / Display-tekst	Parameterbeskrivelse	Innstillings-område	Anvisninger
Garneringskvalitet	Innstilling av intensiteten til melkepulveret. ▶ Trykk feltet [Toppingkvalitet] i menyen "Melk og skum". ☑ Vinduet " Toppingkvalitet" vises. ▶ Still inn ved å trykke + og -. ▶ Bekreft med OK. ☑ De nye innstillingene er aktive.	20 - 100	Redusere verdi = lettere smak Øke verdi = mer intensiv smak
Skumkvalitet	Innstilling av kvaliteten til melkeskummet. ▶ Trykk feltet [Skumkvalitet] i menyen "Melk og skum". ☑ Vinduet " Skumkvalitet" vises. ▶ Still inn ved å trykke + og -. ▶ Bekreft med OK. ☑ De nye innstillingene er aktive.	40 - 99	Redusere verdi = mer finporet skum Øke verdi = mer grovporet skum

Macchiatopause

Display / Display-tekst	Parameterbeskrivelse	Innstillings-område	Anvisninger
Macchiatopause	Med denne parameteren kan pausetiden mellom tapping av melken og melkeskummet under lagning av en latte macchiato reduseres eller forlenges. ▶ Trykk feltet [Macchiatopause] i menyen "Melk og skum". ☑ Vinduet " Macchiatopause" vises. ▶ Still inn ved å trykke + og -. ▶ Bekreft med OK. ☑ De nye innstillingene er aktive.	1 - 20	Latte macchiato blir som regel bedre når pausetiden økes.

Menyen Tidsbryterprogram

I menyen Tidsbryterprogram kan inn- og utkoblingstidene programmeres.

- ▶ Trykk feltet **⌚** i Valgmenyen.
- ☑ Menyene "Timerprogram" blir vist.

Menyen inneholder følgende underpunkter:

- Tidsbryterstatus
- Innstilling av tidsbryter
- Oversikt over tidsbryter
- Sletting av tidsbryter
- Tidsbryterinfo

Tidsbryterstatus

Display / Displaytekst	Parameterbeskrivelse	Innstillings-område	Anvisninger
Tidsbryterstatus	I denne menyen kan tidsbryterfunksjonen aktiveres og deaktiveres. ▶ Trykk feltet [Tidsbrytertilstand] i menyen "Tidsbryterprogram". ☒ Et spørrevindu vises, den nye tidsbrytertilstanden blir vist. ▶ Bekreft med OK. ☒ De nye innstillingene er aktive.	På / Av	Ved aktivert tidsbryter vises tidsbrytersymbolet  , en liten klokke, på hovedvinduet.

Innstilling av tidsbryter

Display / Displaytekst	Parameterbeskrivelse	Innstillings-område	Anvisninger
Innstilling av tidsbryter 	I denne menyen kan man stille inn inn- og utkoblingstidene. ▶ Trykk feltet [Stille inn tidsbryter] i menyen "Tidsbryterprogram". ▶ Trykk feltet [Driftstid]. ☒ Vinduet Driftstid vises.	Dag Timer Minutter Handling Program	Ved aktivert tidsbryter vises tidsbrytersymbolet, en liten klokke, på hovedvinduet.
	Dag (stille inn dag, 1=mandag ... 7=søndag)	1 til 7	Enkelte dager (Ma, Ti, ...)
	▶ Still inn ved å trykke + og - .	1 – 5	Mandag – Fredag
		1 – 7	Mandag – søndag
	Timer og min (stille inn klokkeslett)	Timer: 01 – 00	–
	▶ Still inn ved å trykke + og - .	Min: 00 – 59	
	Handling (stille inn handling)	O = av	–
	▶ Still inn ved å trykke + og - .	I = på	
	Prg (stille inn program) Hvis dag, klokkeslett og handling er stilt inn og kvittert med OK, forhøyes programnummeret automatisk. ▶ Bekreft med OK. ☒ De nye innstillingene er aktive. For å endre allerede opprettede programmer: ▶ Naviger til ønsket programnummer ved å trykke på + og -. ▶ Gjennomfør endringer som beskrevet over.	1 – 16	Ved å trykke på feltet C, slettes innstillingene til det aktuelle programmet. Ved å trykke feltet oi kan oversikten over tidsbryteren åpnes direkte.

Oversikt over tidsbryter

Display / Displaytekst	Parameterbeskrivelse	Innstillings-område	Anvisninger
Oversikt over tidsbryter 	I denne menyen kan man stille inn inn- og utkoblingstidene. ▶ Trykk feltet [Tidsbryteroversikt] i menyen "Tidsbryterprogram". ▶ Trykk feltet [Driftstid]. ☒ Vinduet "Tidsbryteroversikt" vises.	–	Tidsbrytertidene vises i et dag-time-diagram.

Sletting av tidsbryter

Display / Displaytekst	Parameterbeskrivelse	Innstillings- område	Anvisninger
Sletting av tidsbryter	I denne menyen kan tidsbrytertidene slettes. ▶ Trykk feltet [Slette tidsbryter] i menyen "Tidsbryterprogram". ☒ Vinduet Sletting av tidsbryter åpnes. ▶ Velg ønsket dag eller alternativ. ☒ En forespørsel vises. ▶ Bekreft melding med OK. ☒ Tidsbryteren slettes.	Dager: Mandag til søndag Alternativer: Arbeidsdager, hele uken	Prosesen kan ikke angres!

Tidsbryterinfo

Display / Displaytekst	Parameterbeskrivelse	Innstillings- område	Anvisninger
Tidsbryterinfo	Menyen Tidsbryterinfo inneholder informasjon om: • Tidsbryterstatus • Neste anstående tidsbryterprogram ▶ Trykk feltet [Tidsbryterinfo] i menyen "Tidsbryterprogram". ☒ Vinduet "Tidsbryterinfo" vises	–	–

Pleiemenyen

I menyen Pleie kan programmene for rengjøring, avkalking og filterskylning startes. Dette gjelder også bekreftelse av filterbytte og kundepleie.

- ▶ Trykk feltet  i Valgmenyen.
 - ☒ Meny "Stell" blir vist.

Menyen inneholder følgende underpunkter:

- Rengjøringsprogram
- Skummerrengjøring
- Skylling av mikser
- Avkalking
- Filterskifte (når filteret er aktivert i menyen "Innstillinger")
- Spyle filter (når filteret er aktivert i menyen "Innstillinger")
- Kundepleie



Se kapittel "Rengjøring" for menyene: Rengjøringsprogram, skummerrengjøring og skylling av mikser.



Se kapittel "Service og vedlikehold" for menyene: Filterskifte, skylle filter og kundestell.

Menyen innstillinger

- ▶ Trykk feltet  i Valgmenyen.
 - ☒ Meny "innstilling" blir vist.

Menyen inneholder følgende underpunkter:

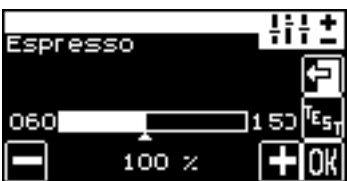
- Oppskrifter/taster
- Kjeletemperatur
- Nullstill
- Klokkeslett/dato
- Språk
- Kontrast
- Kalkfilter
- Vannhardhet
- Oppvarmingsskylling
- Betjeningsalternativer
- Belysning
- Intro

Oppskrifter og drikketaster

- Trykk feltet [Resepter/knapper] i menyen "Innstillinger".
 - ☒ Meny "Resepter/knapper" blir vist.

Menyen inneholder følgende underpunkter:

- Fyllemengder
- Endre oppskrifter
- Programmering av taster
- Veie kaffe

Display / Displaytekst	Parameterbeskrivelse	Innstillings-område	Anvisninger
Fyllemengder  Eksempel espresso	I denne menyen kan man endre totalmengden til en drikk prosentueelt. De enkelte bestanddelene til drikken tilpasses automatisk de nye fyllemengdene. ► Trykk feltet [Fyllemengder]. ☒ Vinduet Velg drikk vises. ► Trykk ønsket drikkeknapp. ☒ Nabovinduet Fyllemengde vises. ► Still inn fyllemengde etter behov ved å trykke på + og -. <i>Man kan utløse en testtapping ved å trykke på E₅T.</i> ► Bekreft med OK. ☒ De nye innstillingene er aktive.	Avhengig av grunninnstillingen til hver drikk	–

Display / Displaytekst	Parameterbeskrivelse	Innstillings-område	Anvisninger
Endre oppskrifter  Eksempel med alle mulige komponenter: Kaffe, melk/melkepulver, sjoko-pulver	▶ Trykk feltet [Endre resept]. ☒ Vinduet Velg drikk vises. ▶ Trykk ønsket drikkeknapp. ☒ Nabovinduet Endre oppskrifter vises. ☒ Vinduet viser alle parametere som kan stilles inn for den valgte drikken. Symbolforklaring: - Mengde malt kaffe eller pulver - Vannmengde - Skummengde - Melkemengde ▶ Velg ønskete parametere og trykk på og for å stille inn etter ønske i vinduet som vises. ▶ Bekreft med OK. ☒ De nye innstillingene er aktive.	Avhengig av komponenter til en drikk	Kvalitet: De fem tilgjengelige kvalitetstrinnene påvirker bryggingen. Jo høyere kvalitetstrinn, jo mer intensivt blir smaksstoffene og aromaene til kaffen løst opp.
Programmering av taster	Hver drikktast kan tilordnes en drikk. ▶ Trykk feltet [Tastebelegging]. ☒ Vinduet Velg drikk vises. ▶ Trykk ønsket drikkeknapp. ☒ Vinduet Programmering av taster vises. ▶ Trykk på ønsket drikke, som skal legges inn på den valgte tasten. Alternativ 1: Maskin med 1 kvern ☒ Drikken er tilordnet drikketasten. Alternativ 2: Maskin med 2 kverner ☒ Spørsmålet "Velg porsjonerer" vises. ▶ Velge høyre eller venstre kvern. ☒ Drikken er tilordnet drikketasten.	Alle programmerte drikker	Med alternativet nivånummer to kan hver drikktast tilordnes to drikker.
Veie kaffe	Med denne funksjonen kan kaffemengden til en drikk tilpasses. ▶ Tøm grutbeholderen. ▶ Trykk feltet [Veie malt kaffe]. ☒ Vinduet Velg drikk vises. ▶ Trykk ønsket drikkeknapp. ☒ Vinduet "Veie malt kaffe" vises. ▶ Trykk feltet TEST. ☒ Kaffen føres direkte ut i grutbeholderen. ▶ Vei mengde kaffe. ▶ Still inn mengde malt kaffe med og . ▶ Bekreft med OK. ☒ De nye innstillingene er aktive.	Avhengig av grunninnstillingen til hver drikk	–

Kjeletemperatur

Display / Displaytekst	Parameterbeskrivelse	Innstillings-område	Anvisninger
Kjeletemperatur	▶ Trykk feltet [Kjeletemperatur] i menyen "Innstillinger". ☒ Vinduet Still inn kjeletemperatur vises. ▶ Still inn kjeletemperaturen ved å trykke + og -. ▶ Bekreft med OK. ☒ De nye innstillingene er aktive.	91 – 99 °C	–

Nullstill

Display / Displaytekst	Parameterbeskrivelse	Innstillings-område	Anvisninger
Nullstill	Ved gjennomføring av en reseting startes programvaren på nytt. ▶ Trykk feltet [Resett] i menyen "Innstillinger". ☒ Vinduet Servicrutiner vises. ▶ Bekreft med OK. ☒ De nye innstillingene er aktive.	–	Rengjørings- og avkalkingstvang kan ikke tilbakestilles med resett.

Klokkeslett og dato

Display / Displaytekst	Parameterbeskrivelse	Innstillings-område	Anvisninger
Klokkeslett/dato	I denne menyen kan man stille inn dato, ukedag og klokkeslett. ▶ Trykk feltet [Klokke/dato] i menyen "Innstillinger". ☒ Vinduet Klokkeslett/dato vises. ▶ Dato, ukedag eller klokkeslett kan stilles inn ved å trykke + og -. ▶ Bekreft med OK. ☒ De nye innstillingene er aktive.	Uendelig kalender	–

Språk

Display / Displaytekst	Parameterbeskrivelse	Innstillings-område	Anvisninger
Språk	I denne menyen kan man stille inn alle innlagte språk. ▶ Trykk feltet [Språk] i menyen "Innstillinger". ☒ Vinduet "Språk" vises med alle tilgjengelige språk. ▶ Velg ønsket språk ved å trykke på det aktuelle feltet. ☒ Valgt språk er aktivt.	Alle tilgjengelige språk	Ytterligere eller andre språk kan legges inn av en servicetekniker i menyen "Språk".

Kontrast

Display / Displaytekst	Parameterbeskrivelse	Innstillings- område	Anvisninger
Kontrast	Med denne menyen kan kontrasten i displayet stilles inn. ▶ Trykk feltet [Kontrast] i menyen "Innstillinger". ☒ Vinduet Still inn kontrast vises. ▶ Still inn kontrast ved å trykke + og -. ▶ Bekreft med OK. ☒ De nye innstillingene er aktive.	0 – 100	–

Kalkfilter

Display / Displaytekst	Parameterbeskrivelse	Innstillings- område	Anvisninger
Kalkfilter	Med denne parameteren kan bruken av et kalkfilter stilles inn. ▶ Trykk feltet [Kalkfilter] i menyen "Innstillinger". ☒ Innstillingen veksler ved hvert trykk på feltet mellom "Ja" og "Nei". <i>Se også kapittel "Vannkvalitet" - "Koble til filter".</i>	Ja / Nei	Bruken av et kalkfilter forlenger tiden til neste avkalking og beskytter maskinen mot kalkavleiringer.

Vannhardhet

Display / Displaytekst	Parameterbeskrivelse	Innstillings- område	Anvisninger
Vannhardhet	I denne menyen kan man legge inn vannhardheten. ▶ Trykk feltet [Vannhardhet] i menyen "Innstillinger". ☒ Vinduet Still inn vannhardhet vises. ▶ Måling av vannhardhet <i>Se kapittel "Vannkvalitet" - "Måle vannhardhet".</i> ▶ Still inn ved å trykke + og -. ▶ Bekreft med OK. ☒ De nye innstillingene er aktive.	1 – 28	Det er snakk om tysk karbonhardhet °dKH.

Oppvarmingsskylling

Display / Displaytekst	Parameterbeskrivelse	Innstillings- område	Anvisninger
Oppvarmingsskylling	Med denne parameteren kan man slå oppvarmingsskylling av og på. ▶ Trykk feltet [Oppvarmingsskylling] i menyen "Innstillinger". ☒ Innstillingen veksler ved hvert trykk på feltet mellom "aktiv" og "inaktiv".	aktiv / inaktiv	Hvis oppvarmingsskylling er "aktiv" blir bryggeenheten etter oppvarming spylt med varmt vann og dermed varmet opp.

Betjeningsalternativer

- ▶ Trykk feltet [betjeningsalternativer] i menyen "Innstillinger".
 - ☒ Menyene "betjeningsalternativer" blir vist.

Menyen inneholder følgende underpunkter:

- Varmskyllefelt
- Kaffestyrkefelt
- Nivå nummer to
- ON/OFF-knapp (☉-knapp)
- Menyfelt

Display / Displaytekst	Parameterbeskrivelse	Innstillings-område	Anvisninger
Varmskyllefelt  Hovedvindu med aktivert varmeskyllefelt.	Med denne parameteren kan man slå varmeskyllefeltet i hovedvinduet av og på. ► Trykk feltet [Varmskyllefelt]. ☒ Innstillingen veksler ved hvert trykk på feltet mellom "aktiv" og "inaktiv". <i>Se også kapittel "Betjening" - "Hovedvindu touchscreen" for en detaljert beskrivelse.</i>	aktiv / inaktiv	For selvbetjeningsdrift anbefales det å deaktivere denne funksjonen. Brukeren kan ellers utløse en varmspyling utilsiktet.
Kaffestyrkefelt  Hovedvindu med aktivert Baristafelt.	Med denne parameteren kan man slå Baristafeltet i hovedvinduet av og på. ► Trykk feltet [Baristafelt]. ☒ Innstillingen veksler ved hvert trykk på feltet mellom "aktiv" og "inaktiv". <i>Se også kapittel "Betjening" - "Hovedvindu touchscreen" for en detaljert beskrivelse.</i>	aktiv / inaktiv	For selvbetjeningsdrift anbefales det å deaktivere denne funksjonen. Brukeren åpner ikke funksjonen ved en gangs bruk.
Nivå nummer to  Hovedvindu med aktivert andre nivå.  Hovedvindu med deaktivert andre nivå.	Med denne parameteren kan man slå andre nivå i hovedvinduet av og på. ► Trykk feltet [Andre nivå]. ☒ Innstillingen veksler ved hvert trykk på feltet mellom "aktiv" og "inaktiv". <i>Se også kapittel "Betjening" - "Hovedvindu touchscreen" for en detaljert beskrivelse.</i>	aktiv / inaktiv	–
ON/OFF-knapp  Innleggingsvindu PIN ved aktivert variant "via PIN".	Med denne parameteren kan man slå maskinen regulert av og på. Ved direkte ut- og innkobling kan maskinen slås av og på som vanlig. Med funksjonen "via PIN" kan man kun slå maskinen av og på ved innlegging av PIN. ► Trykk feltet [ON/OFF-knapp]. ☒ Innstillingen veksler ved hvert trykk på feltet mellom "direkte" og "via PIN". <i>Du blir bedt om å angi PIN-koden på nivået "Rengjøring".</i> <i>Se kapittel "Programmering" - "Meny, tilgangskontroll PIN".</i>	direkte / via PIN	For selvbetjeningsdrift anbefales det å aktivere funksjonen "via PIN". Man utelukker dermed utilsiktet utkobling.

Display / Displaytekst	Parameterbeskrivelse	Innstillings-område	Anvisninger
Menyfelt  Synlige "Skjulte felt" i høyre tredjedel av touchscreen.	Med denne parameteren kan man stille inn oppførselen til de skjulte feltene MENY og Informasjon. Med innstillingen "umiddelbart" vises de skjulte feltene direkte ved trykking i høyre tredjedel av touchscreen-en. Med innstillingen "forsinket" vises de skjulte feltene først ved dobbeltrykking eller et langt trykk. ► Trykk feltet [Menyfelt]. ☒ Innstillingen veksler ved hvert trykk på feltet mellom "umiddelbart" og "forsinket". <i>Se også kapittel "Betjening" - "Hovedvindu touchscreen" for en detaljert beskrivelse.</i>	umiddelbart / forsinket	–

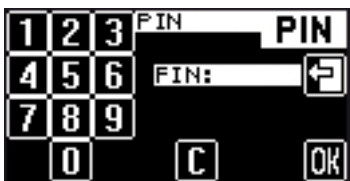
Belysning

Display / Displaytekst	Parameterbeskrivelse	Innstillings-område	Anvisninger
Belysning	Med denne parameteren kan man velge en farge for belysning av betjeningspanelet. ► Trykk feltet [Belysning]. ☒ Ved hvert trykk på feltet endrer fargen til belysningen seg.	I denne rekkefølgen: Lysblå, oransje, royal blå, gulgrønn, lys fiolett, turkis, grønn, blå, fiolett, rosa, oransje-gul, pink, lysgrønn, lysrør, av, løpelys, fryse	Hvis du vil stille inn én enkelt farge, la løpelyset løpe og trykk feltet [Belysning] på nytt ved ønsket farge. Den aktuelle fargen velges.

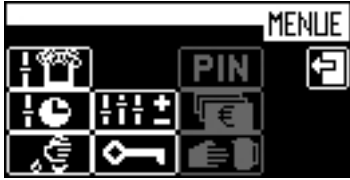
Intro

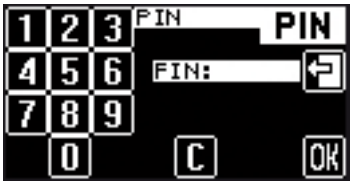
Display / Displaytekst	Parameterbeskrivelse	Innstillings-område	Anvisninger
Intro	Med denne parameter kan man starte igangkjørings-programmet til maskinen på nytt. ► Trykk feltet [Intro] i menyen "Innstillinger". ☒ Igangkjørings-programmet starter. <i>Se kapittel "Installasjon og igangkjøring" - "Igangkjørings-program".</i>	–	–

Menyen PIN-angivelse

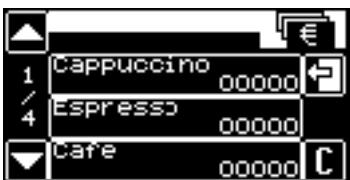
Display / Displaytekst	Parameterbeskrivelse	Innstillings-område	Anvisninger
PIN-innlegging 	Enkelte nivåer eller funksjoner kan være beskyttet med en PIN-kode (personlig identifikasjonsnummer). For å få tilgang til et nivå beskyttet med "PIN"-kode, må den respektive "PIN"-koden angis i vinduet PIN-innlegging først. ▶ Trykk feltet  i Valgmenyen. ☒ Vinduet "PIN-innlegging" vises. ▶ Angi nødvendig firesifret PIN-kode. ▶ Bekreft med . ☒ Ved gyldig innlegging er nivået eller funksjonen nå frikoblet. Se kapittel "Programmering" - "Meny, tilgangskontroll".	0 – 9	Med en "PIN" kan man beskytte inn- og utkobling av maskinen. Se kapittel "Programmering" - "Innstilling" - "Betjeningsalternativer". Etter tre innleggingsforsøk av en "PIN", sperres innleggingsvinduet forbi-gående (ca. 45. sek).

Menyen Tilgangskontroller

Display / Displaytekst	Parameterbeskrivelse	Innstillings-område	Anvisninger
Tilgangskontroll 	I menyen "Tilgangskontroll PIN" kan man beskytte tre forskjellige nivåer med hver sin PIN (personlig identifikasjonsnummer). Nivåene gir tilgang til ulike menyelementer. ▶ Trykk feltet  i valgmenyen.	Nivå: Av-regne, innstilling, rengjøring.	Med en "PIN" kan man beskytte inn- og utkobling av maskinen. Se kapittel "Programmering" - "Innstilling" - "Betjeningsalternativer".
Nivået Avregning 	Valgmeny ved beskyttet nivå "Avregne", er ikke menyene tilgangskontroll PIN, avregning, manuelt uttak synlig.	-	Nivåene er bygget hierarkisk opp. Med tilgang til det høyeste nivået får du automatisk tilgang til begge de underordnede nivåene.
Nivået Innstillinger 	Valgmeny ved beskyttet nivå "Innstilling", er ikke menyene tilgangskontroll PIN, avregning, manuelt uttak synlig.	-	
Nivå "Rengjøring" 	Valgmeny ved beskyttet nivå "Rengjøring", er ikke menyene tilgangskontroll PIN, avregning, manuelt uttak og rengjøring synlig.	-	

Display / Displaytekst	Parameterbeskrivelse	Innstillings- område	Anvisninger
Definere / slette PIN 	▶ Velg ønsket nivå. ☒ Vinduet "PIN-innlegging" vises. Definere PIN: ▶ Angi en firesifret PIN-kode. ▶ Bekreft med OK. ☒ Nivået er nå beskyttet av den angitte PIN-koden. Slette PIN ▶ Trykk feltet C. ☒ PIN er slettet.	0-9	

Menyen Avregning

Display / Displaytekst	Parameterbeskrivelse	Innstillings- område	Anvisninger
Avregning  Meny "Teller"	I menyen "Avregning" vises tellerstanden for hver drikk. ▶ Trykk feltet € i valgmenyen. ☒ Vinduet Avregning vises. ▶ Trykk feltet [Teller]. ☒ Meny "Teller" vises, her blir alle drikker vist med tellerstand. ▶ Velg ønsket drikk.	Alle pro- grammerte drikker	—
	Sletting av alle tellerne ▶ Trykk feltet C i menyen "Teller". ☒ Vinduet "Sletting av alle tellere" vises. ▶ Bekreft en gang til med C. ☒ Alle tellere blir slettet. Sletting av enkelte tellere: ▶ I menyen "Teller" trykkes ønsket teller. ☒ Spørsmålet "Slette teller?" vises. ▶ Bekreft med C. ☒ Valgt teller blir slettet.	—	—

Feilutbedring

Feil med displaymelding

Kaffemaskinen er utstyrt med et diagnoseprogram. Når det er nødvendig med eksternt inngrep, vises respektiv displaymelding. Det finnes to typer displaymeldinger:

- Oppfordringer
- Feilmeldinger

Anstående oppfordringer eller feilmeldinger blir vist med:

Alternativ 1: Direkte meldinger

Oppfordringen eller feilmeldingen blir vist direkte på displayet.

Alternativ 2: Visning via varseltegn i hovedvinduet

- ▶ Trykk på feltet .
- ☒ Oppfordringen eller feilmeldingen vises.

Prinsipiell framgangsmåte ved anstående feil.

- ▶ Slå kaffemaskinen av og etter noen få sekunder på igjen.
- ▶ Gjenta prosessen som utløste feilen.
 - ☒ I mange tilfeller er feilen nå utbedret.

Gjentatt feilmelding eller feilmeldingen blir stående.

- ▶ Søk etter den viste feilteksten eller feilkoden i feillisten nedenfor og følg anvisningene for de beskrevne handlingene.
 - ☒ I mange tilfeller kan feilen utbedres.

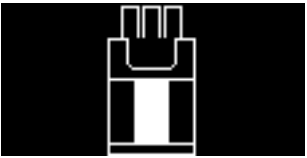
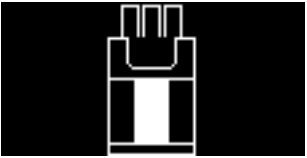
Hvis feilmeldingen likevel består.

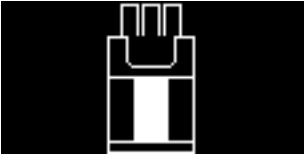
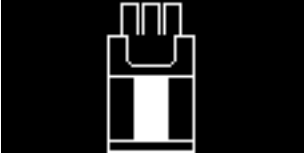
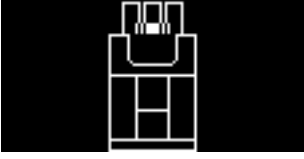
- ▶ Kontakt servicepartner og nevnt feilkode eller feiltekst.



Enkelte meldinger fører til sperring av enkelte funksjoner. Sperrete funksjoner vises med ikke belyste drikketaster.

Feilmeldinger, med en oppfordring, blir vist med symbolet for det aktuelle maskinelementet i displayet.

Displaymelding	Arsak	Utbedring
Fyll kaffebønner 	Kaffebønnene sklir ikke nedover. <i>Har maskinen to bønnebeholdere, blinker det i feilmeldingen hvilken som er tom.</i> Sensoren for overvåking er defekt. <i>Har maskinen to bønnebeholdere, blinker det i feilmeldingen hvilken som er tom.</i>	▶ Rør rundt i kaffebønnene med en stor skje. ▶ Bekreft displaymeldingen med OK . ▶ Kontakt servicepartneren.
Feil på kokeenheten 	Kokesilen er tilstoppet.	▶ Rengjør traktorsilen. <i>Se kapittel "Rengjøring" - "Ukentlig rengjøring".</i>
Tøm grutbeholderen! 	Den siste tømningen blir ikke bekreftet.	▶ Grutbeholderen trekkes ut på nytt, vent en kort tid og skyv den inn igjen. ☒ På displayet vises et bekreftelsesspørsmål. ▶ Bekreft displayspørsmålet med [Ja].

Displaymelding	Årsak	Utbedring
Grutbeholderen ikke satt inn! 	Grutbeholderen ble ikke skjøvet inn korrekt.	► Kontroller at grutbeholderen sitter som den skal.
	Sensoren for overvåking er defekt.	► Kontakt servicepartneren.
Grutrenne mangler! 	Grutbeholderen ble ikke skjøvet inn korrekt. <i>Kun ved maskiner med grutbeholder under disken!</i>	► Kontroller at grutbeholderen sitter som den skal.
	Sensoren for overvåking er defekt. <i>Kun ved maskiner med grutbeholder under disken!</i>	► Kontakt servicepartneren.
Manuelt innkast lukket? 	Sensoren for overvåking er defekt.	► Kontakt servicepartneren.

Feilmeldinger med feilkode

Mulige feilmeldinger med en feilkode, vises som i figuren til venstre.



Kode	Betegnelse	Årsak og virkning	Utbedring
6	Bryggeenheten er blokkert.	Kokesilen er tilstoppet.	► Rengjør traktorsilen. <i>Se kapittel "Rengjøring" - "Ukentlig rengjøring".</i>
26	Høyre kvern blokkert	Malegraden er for fint stilt inn. <i>Malingen tilsmusser raskere på grunn av det fine støvet.</i>	► Still malegraden på et grovere trinn. <i>Se kapittel "Service og vedlikehold" - "Still inn malegrad".</i>
		Kvernen er blokkert.	► Kontakt servicepartneren.
36	Venstre kvern blokkert	Malegraden er for fint stilt inn. <i>Malingen tilsmusser raskere på grunn av det fine støvet.</i>	► Still malegraden på et grovere trinn. <i>Se kapittel "Service og vedlikehold" - "Still inn malegrad".</i>
		Kvernen er blokkert.	► Kontakt servicepartneren.

Kode	Betegnelse	Årsak og virkning	Utbedring
88	Koker overopphetet	• Vanntilførselen er avbrutt. • Tapping av drikker er sperret.	Alternativ 1: Med vanntank ► Kontroller om vanntanken er fylt og om den er satt riktig i. Alternativ 2: Med fast vanntilkobling ► Kontroller om hovedvannventilen er åpnet.
		• Kokeenheten er blokkert. • Tapping av drikker er sperret.	► Rengjør kokeenheten. <i>Se kapittel "Rengjøring" - "Ukentlig rengjøring".</i>
		• Maskinen er overopphetet. • Tapping av drikker er sperret.	► Slå kaffemaskinen av og la den kjøle seg ned. ► Slå på kaffemaskinen igjen. ► Kontakt servicepartner hvis feilen ikke utbedres.
89	Koker tidsfeil ved varming	Feil ved oppvarming	► Slå maskinen av og på igjen.
161	Traktervannfeil	• Vanntilførselen er avbrutt. • Tapping av drikker er sperret.	Alternativ 1: Med vanntank ► Kontroller om vanntanken er fylt og om den er satt riktig i. Alternativ 2: Med fast vanntilkobling ► Kontroller om hovedvannventilen er åpnet. Alternativ 3: Aquaflex ► Kontroller om omkoblingen av fast vanntilkobling og vanntank er korrekt innstilt. <i>Se kapittel "Installasjon og igangkjøring" - "omkobling FEWA-vanntank".</i>
		• Kokeenheten er blokkert. • Tapping av drikker er sperret.	► Rengjør kokeenheten. <i>Se kapittel "Rengjøring" - "Ukentlig rengjøring".</i>
		Malegraden er for fint stilt inn. <i>Malingen tilsmusser raskere på grunn av det fine støvet.</i>	► Still malegraden inn på et grovere trinn. <i>Se kapittel "Service og vedlikehold" - "Still inn malegrad".</i>
		Det høyeste kvalitetsnivået kan føre til en traktervannfeil.	► Juster ned kvaliteten. <i>Se kapittel "Programmering" - "Meny innstillinger" - "Resepter og drikketaster".</i>
163	Vannfeil ved varmeskylling	• Vanntilførselen er avbrutt. • Tapping av drikker er sperret.	Alternativ 1: Med vanntank ► Kontroller om vanntanken er fylt og om den er satt riktig i. Alternativ 2: Med fast vanntilkobling ► Kontroller om hovedvannventilen er åpnet.
		• Kokeenheten er blokkert. • Tapping av drikker er sperret.	► Rengjør kokeenheten. <i>Se kapittel "Rengjøring" - "Ukentlig rengjøring".</i>
186	Dampkjele nivå	• Nivået i dampkjelen ble ikke nådd i løpet av 30 sek. • Dampmateventil defekt.	► Slå kaffemaskinen av og på igjen. ► Kontakt servicepartner hvis feilen ikke utbedres.

Kode	Betegnelse	Årsak og virkning	Utbedring
188	Dampkjele overtemperatur	- Dampstaven eller utløpet for drikker er tilstoppet. - Tapping av drikker er sperret.	Kontroller og rengjør dampstav og/eller drikkeutløpet. Se kapittel "Rengjøring".
		- Maskinen er overopphetet. - Tapping av drikker er sperret.	- Slå kaffemaskinen av og la den kjøle seg ned. - Slå på kaffemaskinen igjen. - Kontakt servicepartner hvis feilen ikke utbedres.
189	Dampkjele varmetidsfeil	Feil ved oppvarming.	- Slå kaffemaskinen av og på igjen. - Kontakt servicepartner hvis feilen ikke utbedres

Feil uten displaymelding

Bilde av feil	Årsak og virkning	Utbedring
- Ingen varmtvannstapping, vann i grutbeholderen. - Tapping av kaffe ikke mulig.	- Varmtvannsutløp tilstoppet. - Varmtvannstappeventil defekt.	- Rengjør varmtvannsutløp. - Kontakt servicepartner hvis feilen ikke utbedres.
- Ingen sjoko-tapping, vann i grutbeholderen. - Tapping av kaffe ikke mulig.	- Mikserbeger tilstoppet. - Drikkeutløp tilstoppet. - Sjoko-tappeventil defekt.	- Bruk ikke sjoko-tappingen mer. - Kontakt servicepartneren.
Doseringssnekke for sjoko blokkert, det tappes kun vann.	- Doseringssnekke tilstoppet. - Mikserbeger tilstoppet.	- Rengjør doseringssnekke. Se kapittel "Rengjøring" - "Pulverbeholder". - Tøm ut pulver. - Drei skruen for hånd, helt til alt pulveret er fjernet. - Skyll eventuelt med vann. - La tørke fullstendig.
Venstre og høyre kaffetapping er forskjellig.	Drikkeutløp tilstoppet.	Rengjør drikketapping. Se kapittel "Rengjøring".
Ingen tapping av melkeskum eller melk, selv om det er melk i melkebeholderen.	- Melkeslange knekt eller i klemme. - Melkeinnsugsdyse tilstoppet. - Kjøleenhet (intern/ekstern) tilrimet.	- Legg melkeslangen riktig. - Rengjør melkeinnsugsdysen. Se kapittel "Rengjøring". - Avriming av kjøleenheten. Se kapittel "Rengjøring" - "Eksternt apparat" - "Rime av kjøleenhet".
Melkeskummet er ikke i orden, temperaturen er for kald.	- Feil melkeinnsugsdyse. - Drikkeutløp tilstoppet.	- Skift melkeinnsugsdyse (grønn dyse = kjølt melk / hvit dyse = ukjølt melk). - Rengjør drikketapping. Se kapittel "Rengjøring" eller rengjøringskort.
Intern/ekstern kjøleenhet kjøler ikke.	- Kjøleenhet ikke innkoblet. - Kjøleenhet defekt.	- Koble inn kjøleenhet. - Kontakt servicepartner hvis feilen ikke utbedres.

Bilde av feil	Årsak og virkning	Utbedring
Pumpen går permanent, vann i grutbeholder.	• Styring defekt. • Elektrisk problem mellom pumpe og styring.	▶ Slå maskinen av og på igjen. ▶ Koble maskinen fra strømnettet og koble den til igjen. ▶ Kontakt servicepartner hvis feilen ikke utbedres.
Sjoko-/toppingbeholder lar seg ikke sette i.	Feil posisjon til doseringssnekken	▶ Drei drevet til doseringssnekken lett med urviseren for hånd.

Vannkvalitet

En kopp kaffe består av 99 % vann. Derfor har vannet stor innflytelse på smaken på kaffen. For å få utmerket kaffe trenger man også utmerket vann.

Vannet spiller ikke bare en stor rolle for smaken på kaffen, men det er også viktig for selve kaffemaskinen. Dårlig vannkvalitet kan gi varige skader på maskinen.

For å garantere kvaliteten på kaffen og beskytte maskinen må man også utrede mediet vann grundig.

Vannverdier

FORSIKTIG!
Fare for maskinen!



Dårlige vannverdier kan føre til skader på maskinen.

De oppgitte verdiene må absolutt overholdes. I motsatt fall blir ethvert garantikrav avslått av Schaerer AG.

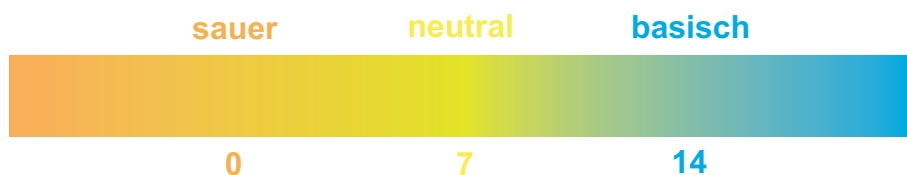
Følgende vannverdier er en forutsetning for feilfri drift av kaffemaskinen:

- 4 – 6 °dKH (tysk karbonhardhet)
- 7 – 8 °dGH (tysk total hardhet)
- pH-verdi 6.5 – 7 (pH-nøytral)
- Klorinnhold maks. 100 mg per liter

Vann blir betegnet for å være hardt eller mykt, avhengig av hvordan det er sammensatt. Vannets hardhet kalles total hardhet.

Den totale hardheten deles inn i karbonhardhet (midlertidig hardhet) og ikke-karbonathardhet (permanent hardhet). Når det gjelder vannhardheten er konsentrasjonen av anionene hydrogenkarbonat (HCO_3^-) spesielt viktig. Man betegner konsentrasjonen av hydrogenkarbonasjoner eller den ekvivalente delen av jordalakklimetallionet for karbonhardhet.

Internasjonal omregningstabell (Faktorer gjelder for total hardhet og karbonhardhet)						
Enhet		° dH	° eH	° fH	ppm	mmol/l
Tysk hardhet	1 °dH	1	1,253	1,78	17,8	0,1783
Engelsk hardhet	1 °eH	0,798	1	1,43	14,3	0,142
Fransk hardhet	1 °fH	0,560	0,702	1	10	0,1
part(s) per million (USA)	1 ppm	0,056	0,07	0,1	1	0,01
Millimol per liter	1 mmol/l	5,6	7,02	10	100	1



pH-skala

Hvis vannverdiene ikke tilsvarer opplysningene som er angitt ovenfor, må vannet bearbeides tilsvarende (avkalking / anriking med mineraler).



Servicepartneren kan gi mye informasjon om filtermuligheter og -varianter og installerer dette på stedet.

Bestemme vannets hardhet

Det må gjennomføres en vannhardhetstest for å finne ut om det er nødvendig å bruke vannfilter. Hvis vannverdiene er dårlige, kan man ikke garantere feilfri drift av maskinen.

Dessuten må vannverdiene legges inn ved igangsetting av maskinen, og de kan til enhver tid tilpasses i maskinmenyen. Ved hjelp av verdiene som er lagt inn beregner maskinen tiden til neste filterbytte (hvis relevant) og tiden til neste avkalking.

- Kontroller om et husfilteranlegg er forankoblet.



I de fleste vannforsyninger er karbonathardheten betydelig lavere enn den totale hardheten. Dette er et godt tegn for å fastslå om det dreier seg om råvann eller om det finnes et husfilteranlegg.



Alternativ 1: Spør hos det lokale vannverket

- Spør om hardheten på vannet (den totale hardheten) på drikkevannet hos det lokale vannverket.

Alternativ 2: Utfør testen

- Registrer vannets hardhet ved hjelp av teststrimmelen som følger med leveransen.
- Dypp teststrimmelen i vannet i ca. 1 sek.
- Ta ut teststrimmelen og ca. 1 min vent.
 - ☒ Teststrimmelen skifter farge.
- Sammenlign resultatet av vannanalysen tabellen "Total hardhet" i kapitlet "Vannverdier".
- Hvis man får dårlige testresultat, må det installeres vannfilter.



Se kapittel "Filtertechnikker" i dette kapitlet eller på maskiner som drives med vanntank, se kapitlet "Service og vedlikehold" - "Installere vannfilter for innvendig vanntank".

Filtertechnikker

For å beskytte kaffemaskinen og kaffekvaliteten mot hardt eller mykt vann bruker man filter. Filtertechnikker er uunnværlige for å få best mulig kaffekvaliteten på grunn av stell, vedlikehold og hygiene.

Men også ved bruk av filter er det absolutt nødvendig å måle vannverdiene hvert år. Vann er et levende element og forandrer seg tilsvarende hurtig.



Servicepartneren kan gi mye informasjon om filtermuligheter og -varianter og installerer dette på stedet.

Sikkerhetsanvisninger

Størst mulig sikkerhet hører til Schaerer AGs viktigste produkttegenskaper. Sikkerhetsinnretningenes funksjon garanteres bare når følgende punkter for forebygging av personskader og helseskader følges:

- Les brukerveiledningen nøye før bruk.
- Ta aldri på varme maskindeler.
- Ikke bruk kaffemaskinen hvis den ikke fungerer feilfritt, eller hvis den er skadet.
- Maskinens sikkerhetsinnretninger må ikke under noen omstendighet endres.

Fare for bruker!

FARE!
Elektrisk støt!



Ved ikke forskriftsmessig omgang med elektriske apparater kan man få strømstøt. Følgende punkter må absolutt overholdes:

- Arbeider på det elektriske anlegget må bare utføres av autoriserte elektrikere.
- Apparatet må kobles til en sikret strømkurs (Vi anbefaler å føre tilkoblingen via en feilstrømbryter).
- De respektive retningslinjene vedrørende lavspenning og/eller gjeldende nasjonale eller lokale sikkerhetsbestemmelser og forskrifter skal følges.
- Tilkoblingen må jordes forskriftsmessig og beskyttes mot strømstøt.
- Spenningen må stemme overens med angivelsene på apparatets merkeskilt.
- Du må aldri berøre deler som står under spenning.
- Du skal alltid slå av via hovedbryteren eller skille apparatet fra strømmettet før du gjennomfører vedlikeholdsarbeider.
- Strømkabelen må bare byttes ut av en kvalifisert servicetekniker.

FORSIKTIG!
Fare for brukeren!



Ikke forskriftsmessig håndtering av kaffemaskinen kan føre til lette personskader. Følgende punkter må absolutt overholdes:

- Dette apparatet er ikke ment for bruk av personer (også barn) med begrenset fysiske, sensoriske eller mentale evner eller som mangler erfaring og/eller kunnskap, med mindre de holdes under tilsyn av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet eller får instruksjoner fra denne personen om hvordan apparatet skal brukes.
- Barn må holdes under oppsyn for å være sikker på at de ikke leker med apparatet.
- Sett kaffemaskinen opp på en slik måte at stell og vedlikehold kan utføres uten hindringer.
- Både ved selvbetjening og ved betjent bruk må opplært personell ha maskinen under oppsyn for å sikre at tiltak for stell av maskinen blir overholdt og for å ha personell tilgjengelig for spørsmål om bruken.
- Fyll bønnebeholderen kun med kaffebønner, pulverbeholderen kun med automatpulver og håndinnkastet kun med malt kaffe (eller rengjøringsstablett under rengjøringen).

FORSIKTIG!
Varm væske!



I tappeområdet for drikker, varmtvann og damp er det fare for skålding. Grip aldri under tappestedene under tapping eller rengjøring.

FORSIKTIG!
Varm overflate!



Tappestedene og kokeenheten kan være varme.

Ta bare i tappeinnretningen på håndtakene som er beregnet til dette. Kokeenheten skal kun gjøres ren når maskinen er avkjølt.

FORSIKTIG!
Klemfare!



Det er klemfare ved håndtering av alle bevegelige komponenter.

Ikke grip inn i bønne- og pulverbeholderen eller i åpningen til kokeenheten når kaffemaskinen er slått på.

Fare på grunn av rengjøringsmiddel

Bruk

FORSIKTIG!
Fare for brukeren!



Fare for forgiftning ved inntak av rengjøringsmidler.
Følgende punkter må absolutt overholdes:

- Oppbevar rengjøringsmidler utilgjengelig for barn og uautoriserte personer.
- Ikke innta rengjøringsmidler.
- Bland aldri rengjøringsmidler med andre kjemikalier eller syrer.
- Ha aldri rengjøringsmiddel i melkebeholderen.
- Ha aldri rengjøringsmiddel i vanntanken (innvendig/utvendig).
- Bruk rengjørings- og avkalkingsmiddel kun til det er beregnet for (se etikett).
- Ikke spis eller drikk mens du bruker rengjøringsmiddelet.
- Sørg for god lufting mens du bruker rengjøringsmiddelet.
- Bruk beskyttelseshansker når du holder på med rengjøringsmiddelet.
- Vask hendene grundig etter å ha brukt rengjøringsmidler.



Før rengjøringsmidlet brukes, må du lese nøye gjennom opplysningene på pakken og sikkerhetsdatabladet HMS-DATABLAD. Sikkerhetsdatabladet kan bestilles av distributøren hvis det ikke følger med (se emballasjen til rengjøringsmiddelet).

Oppbevaring

Følgende punkter må absolutt overholdes:

- Oppbevares utilgjengelig for barn og uautoriserte personer.
- Oppbevares beskyttet mot varme, lys og fuktighet.
- Oppbevares atskilt fra syrer.
- Oppbevares bare i originalemballasjen.
- Oppbevar daglig og ukentlig rengjøringsmiddel atskilt fra hverandre.
- Må ikke oppbevares sammen med nærings- og nytelsesmidler.
- Lokale forskrifter om lagerhold av kjemikalier (rengjøringsmidler) gjelder.

Deponering

Dersom gjenvinning ikke er mulig, må rengjøringsmidlene og beholderne deponeres i henhold til angivelsene på sikkerhetsdatabladet HMS-DATABLAD og de lokale lovbestemmelsene.

Nødhjelp

Spør produsenten av rengjøringsmiddelet (se etiketten på rengjøringsmiddelet) om telefonnummeret til Nødhjelp (giftsentralen). Hvis landet du bor i ikke har noen slik instans, se følgende tabell:

Sveitsisk toksikologisk informasjonssenter	
Anrop fra utlandet	+41 44 251 51 51
Anrop fra Sveits	145
Internett	www.toxi.ch



Se sikkerhetsdatablad HMS-DATABLAD.

Viktig for legen:

Forevis opplysningene på emballasjen eller i sikkerhetsdatabladet HMS-DATABLADET den behandlende legen når dette er mulig.

Fare for maskinen

FORSIKTIG!
Fare for maskinen!



Ikke forskriftsmessig håndtering av kaffemaskinen kan føre til skader eller forurensing. Følgende punkter må absolutt overholdes:

- For vann med en karbonathardhet på mer enn 5° dKH skal det førmonteres et kalkfilter, ellers kan det oppstå skader på kaffemaskinen på grunn av forkalking.
- Av forsikringsrettslige årsaker må man alltid passe på at hovedvannkranen (kaffemaskin med fast vanntilkobling) er lukket og hovedbryteren slått av eller strømsløyfen er trukket ut etter bruk.
- De respektive retningslinjene vedrørende lavspenning og/eller gjeldende nasjonale eller lokale sikkerhetsbestemmelser og forskrifter skal følges.
- Ikke bruk apparatet hvis vanntilførselen er avstengt. Kokerne vil ikke bli etterfylt og pumpen vil gå "tørr".
- Schaerer AG anbefaler å føre vanntilkoblingen via en stengekran (på monteringsstedet) for å hindre at det oppstår vannskader ved slangebrudd.
- Etter lengre opphold i driften (f.eks. etter ferie) må det kaffemaskinen rengjøres før den tas i bruk på nytt.
- Kaffemaskinen skal beskyttes mot værpåvirkning (frost, fuktighet, osv.).
- Feil må bare utbedres av en kvalifisert servicetekniker.
- Bruk kun originale reservedeler fra Schaerer AG.
- Ytre skader og lekkasjer må omgående meldes til servicepartneren og skadene skal repareres eller delene byttes ut.
- Ikke spyl av apparatet med vann eller rengjør det med damprengjørere.
- Ved bruk av karamellisert kaffe (aromatisert kaffe) må kokeenheten rengjøres to ganger om dagen.
- Fyll bønnebeholderen kun med kaffebønner, pulverbeholderen kun med automatpulver og håndinnkastet kun med malt kaffe (eller rengjøringstablett under rengjøringen).
- Hvis kaffemaskinen og/eller tilleggsapparater transporteres under 10 °C, må kaffemaskinen og/eller tilleggsapparatene oppbevares i tre timer i romtemperatur før kaffemaskinen og/eller tilleggsapparatene kobles til strømmen og slås på. Hvis dette ikke overholdes, er det fare for kortslutning eller skader på elektriske komponenter som følge av kondensvann.
- Bruk alltid slangesettet som følger med maskinen (fersk- / avløpsvannsslange). Bruk aldri bruk gamle slangesett!

Hygieneforskrifter (HACCP)

Vann

FORSIKTIG!
Fare for brukeren!



Ikke forskriftsmessig omgang med vann kan føre til helseproblemer! Følgende punkter må absolutt overholdes:

- Vannet må være rent.
- Maskinen må ikke kobles til en rent osmosevann eller annet aggressivt vann.
- Karbonathardheten må ikke overskride 4-6° dKH (tysk karbonathardhet) eller 7-10° fKH (fransk karbonhardhet).
- Den totale hardheten må alltid være høyere enn karbonathardheten.
- Minimal karbonhardhet er 4° dKH eller 7° fKH.
- Maksimalt klorinnhold på 100 mg per liter.
- pH-verdi mellom 6,5-7 (pH-nøytral)

Maskiner med vanntank (innvendig & utvendig):

- Fyll vanntanken hver dag med friskt vann.
- Skyll vanntanken grundig før fylling.

Kaffe

FORSIKTIG!
Fare for brukeren!



Ikke forskriftsmessig omgang med kaffe kan føre til helseproblemer!
Følgende punkter må absolutt overholdes:

- Kontroller emballasjen for skader før du åpner den.
- Ikke fyll på mer kaffebønner enn det som er nødvendig for én dag.
- Lukk lokket på bønnebeholderen umiddelbart etter etterfylling.
- Kaffe skal oppbevares på et tørt, kaldt og mørkt sted.
- Oppbevar kaffe atskilt fra rengjøringsmidler.
- De eldste produktene skal brukes først (først-inn-først-ut-prinsippet).
- Bruk opp produktet før utløpsdatoen.
- Åpne pakker må alltid lukkes godt for å holde innholdet ferskt og beskytte mot tilsmussing.

Melk

FORSIKTIG!
Fare for brukeren!



Ikke forskriftsmessig omgang med melk kan føre til helseproblemer!
Følgende punkter må absolutt overholdes:

- Ikke bruk råmelk.
- Bruk bare pasteurisert melk eller melk som er oppvarmet med en UHT-prosess.
- Bruk kun homogenisert melk.
- Bruk avkjølt med en temperatur på mellom 3-5°C.
- Bruk melk rett fra originalpakken.
- Du skal aldri etterfylle melk. Rengjør alltid beholderen grundig før fylling.
- Kontroller emballasjen for skader før du åpner den.
- Ikke fyll på mer melk enn det som er nødvendig for én dag.
- Lukk lokket på melkebeholderen og kjøleenheten (innvendig/utvendig) umiddelbart etter fylling.
- Melk skal oppbevares på et tørt, kaldt maks. 7°C og mørkt sted.
- Oppbevar melk atskilt fra rengjøringsmidler.
- De eldste produktene skal brukes først (først-inn-først-ut-prinsippet).
- Bruk opp produktet før utløpsdatoen.
- Åpne pakker må alltid lukkes godt for å holde innholdet friskt og beskytte mot tilsmussing.

Automat-pulver

FORSIKTIG!
Fare for brukeren!



Ikke forskriftsmessig omgang med automatpulver kan føre til helseproblemer!
Følgende punkter må absolutt overholdes:

- Kontroller emballasjen for skader før du åpner den.
- Ikke fyll på mer automatpulver enn det som er nødvendig for én dag.
- Lukk lokket på pulverbeholderen umiddelbart etter etterfylling.
- Automatpulver skal oppbevares på et tørt, kaldt og mørkt sted.
- Oppbevar automatpulver adskilt fra rengjøringsmidler.
- De eldste produktene skal brukes først (først-inn-først-ut-prinsippet).
- Bruk opp produktet før utløpsdatoen.
- Åpne pakker må alltid lukkes godt for å holde innholdet ferskt og beskytte mot tilsmussing.

Ansvar

Driftsansvarliges plikter

Driftsansvarlig må sørge for regelmessig vedlikehold og kontroll av sikkerhetsinnretningene gjennom en Schaerer-servicepartner, servicepartnerens samarbeidspartner eller andre, autoriserte personer.

Saksmangler må fremlegges skriftlig overfor Schaerer AG innen 30 dager! For skjulte mangler er denne fristen 12 måneder fra installasjon (arbeidsrapport, overleveringsprotokoll), men senest 18 måneder fra forlater fabrikken i Zuchwil.

Sikkerhetsrelevante deler som f.eks. sikkerhetsventiler, sikkerhetstermostater, koker må uansett ikke repareres. De må byttes ut!

Følgende intervaller gjelder:

- Sikkerhetsventiler hver 12. måned.
- Koker (dampkjele, gjennomstrømningsovn) hver 72. måned

Disse tiltakene utføres innenfor rammen av vedlikeholdet av en Schaerer AG servicetekniker eller din servicepartner.

Garanti og garantikrav

Garanti og garantikrav ved person- og materialskader utelukkes når disse kan tilbakeføres til en eller flere av de følgende årsakene:

- Ikke forskriftsmessig bruk av apparatet.
- Ikke forskriftsmessig montering, igangsetting, betjening, rengjøring og vedlikehold av apparatet og de tilhørende valgfrie apparatene.
- Manglende overholdelse av vedlikeholdsintervaller.
- Bruk av apparatet ved defekte sikkerhetsinnretninger eller ikke forskriftsmessig montert eller ikke funksjonelle sikkerhets- og beskyttelsesinnretninger.
- Manglende overholdelse av sikkerhetsanvisningene i brukerveiledningen vedrørende lagring, montering, igangsetting, drift og vedlikehold av maskinen.
- Drift av apparatet i ikke feilfri stand.
- Feil utførte reparasjoner.
- Bruker ikke Schaerer AG originale reservedeler.
- Bruk av rengjøringsmidler som ikke er anbefalt av Schaerer AG.
- Katastrofetilfeller på grunn av påvirkning fra fremmedlegemer, ulykker og vandalisme, samt hardere vold.
- Inntrenging av hvilke som helst gjenstander i apparatet, samt åpning av kaffemaskinens kapsling.

Produsenten påtar seg utelukkende ansvaret for respektive mulige garantiytelser når angitte vedlikeholds- og serviceintervaller er overholdt og når det er brukt originale reservedeler bestilt fra autoriserte leverandører.



De "generelle salgsbetingelsene" til Schaerer AG gjelder.